

TU

L A N K I D E

evolución de MCC
Se cumplen las previsiones

EUSKALAN, EUSKARA
LAN-MUNDUAN
BULTZATZEKO ELKARTEA

antzinakoak
ARMAS DE AVANCARGA

MONDRAGÓN UNIBERTSITATEA

TU

LANKIDE



TRABAJO Y UNION (T. U. LANKIDE),
revista fundada por el padre José M^e
Arizmendi Arrieta en setiembre de 1960

EDITA:

OTALORA

(Consejo General MCC)

Azatzu. 20550 Aretxabaleta.

Gipuzkoa.

Teléfono: (943) 79 79 99

Fax: (943) 77 07 88

E-mail: lankide1@sarenet.es

DIRECTOR:

Javier Marcos.

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Presidente:

José M.^a Ormaechea.

Consejeros:

José M.^a Larrañaga.

Jesús Goienetxe.

Rafael Amozarrain.

Carmelo Urdangarin.

José Luis Rubio.

Juan Leibar.

José Ramón Elorza.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

José Antonio Martínez Esquíroz.

IMPRIME:

A. G. ELKAR, S. Coop.

D. L. BI-2583-89



MONDRAGON
CORPORACION COOPERATIVA

bitz gutxitan

Mondragón tendrá su Universidad



Mondragón Eskola Politekniko, Irakasle Eskola y ETEO son los centros promotores de este proyecto de Universidad privada. Su oferta educativa tiene como objetivo satisfacer las necesidades de recursos humanos cualificados que demandan las empresas de nuestro entorno.

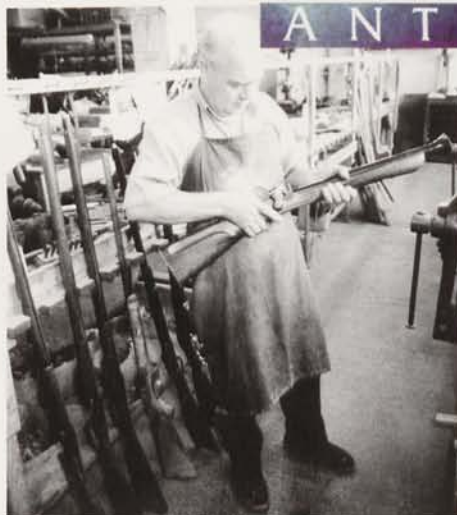
Evolución de MCC

En conjunto, se cubren las previsiones

16

El conjunto del Grupo Industrial ha evolucionado positivamente en los primeros ocho meses del ejercicio. Sus ventas superan en un 11% las previstas al principio del ejercicio y los puestos de trabajo han crecido en 994 personas.

Caja Laboral y Lagun-Aro prosiguen su buena marcha.



ANTZINAKOAK

“ARMAS DE AVANCARGA”

A pesar de la evolución de la industria armamentística, todavía hoy existen profesionales que se dedican a la fabricación artesanal de armas portátiles.

Las nuevas tecnologías de producción amenazan seriamente la supervivencia de estos artesanos.

"MAPSA: números positivos"

Ha pasado en poco tiempo de ser una empresa sociedad anónima en graves dificultades y con riesgo de desaparecer, a ser una cooperativa que mira al futuro con ilusión y esperanza.

Después de hacer frente a un sinfín de dificultades, MAPSA prevé terminar el ejercicio con beneficios.



MCC-Eusko Jaurlaritza hitzarmena



MCCk 3100 lanpostu sortzea aurri-kusten du 1996. urtetik 1999. urtera bitartean. Jaurlaritzak 8000 milioi pezetako aportazioa egingo du egitasmo hau gauzatu ahal izateko.



De vuelta a las aulas

El próximo mes de octubre comenzarán a impartirse los cursos de Técnico Medio y Técnico Superior organizados por MCC y dirigidos a los trabajadores de las empresas de la Corporación.

37



EUSKALAN, euskara eta lan mundua

Urriaren 9an egingo du bere batzar eratzaillea EUSKALANek. Euskarak lan-munduan hain beharrezkoa duen bultzada emateko eta langile euskaltzaleon indarrak bartzeko asmoarekin sortu da.

sumario

editorial 4

Educarse en la modestia

en portada 5

Mondragón Unibertsitatea y el área tecnológica7

Mondragón Unibertsitatea: Irakasle Eskolatik zenbait gogoeta9

ETEoko zuzendariari elkarrizketa11

A propósito del proyecto MU13

evolución de MCC 16

lagun-aro 20

3ª edad 21

aula cooperativa 22

antzinakoak 24

estrategias de empresa 28

begi belarri 30

colaboraciones 34

kooperatibetako berriak 36

Sobre la Eskola Politeknikoa gravitan ya 53 años de historia. Sus ya hondas raíces brotaron con humildad, cuando su existencia se debatía en estrecheces de horizonte incierto aunque con vigoroso espíritu, como única forma entonces de subsistir. Con las primeras realizaciones de sus alumnos, que fueron las cooperativas de Mondragón, mejoró el cerco de sus limitaciones y, cuando habían pasado 20 años desde su inauguración, la "Eskola" elevó el rango de sus enseñanzas y construyó su "Nueva Escuela" en terrenos de Iturripe, en Mondragón, para impartir Ingeniería Técnica. Durante el tránsito de esos años, aunque siguió carente de medios económicos y técnicos, fue pro-

verbial la intensidad de identificación que los profesores tenían con su "Eskola", gracias a la irradiación penetrante y resuelta que sobre ellos proyectaba su fundador Arizmendiarieta. Y estas señas de identidad originarias le han marcado sabiamente en su larga trayectoria.

La "Profesional" había nacido cinco años más tarde que la de "Aprendices" de la Unión Cerrajera, que ya existía desde 1938, y comenzó a vivir a mediados de los años '60 un período vertiginoso de realizaciones gracias a la confortabilidad de las nuevas instalaciones. Se creó Alecop, con la genuina preocupación de que los alumnos vivieran cercanamente el clima del trabajo, se identificaran en el disciplinado ambiente de la empresa, no supusieran cargas para su familia y combinaran las experiencias del estudio y del taller. Nació Ikerlan, modestamente, en los sótanos de la "Nueva Escuela", ya Politécnica, hasta que Caja Laboral erigió entre 1973 y 1976 el edificio que hoy acoge este centro, especialmente dedicado al grupo cooperativo industrial. Fue una decisión que trataba de superar cierto complejo de inferioridad que hacía que los cooperativistas nos sintiéramos incapaces de alumbrar ideas, sistemas y

productos nuevos, como sabíamos que se hacía en los países tecnológicamente avanzados. Surgió, ya más tarde, el CIM (Centro de Idiomas Modernos) y, simultáneamente, otras actividades como Saiolan, Goier o Iraunkor, unidades de gestión especializadas, para responder con oportunidad a las necesidades concretas que la sociedad, en permanente proceso de adaptación, iba requiriendo.

Acomodó sus planes pedagógicos a los que las empresas iban a necesitar; sus programas de enseñanza incluyeron

las cada vez más refinadas especialidades por exigencia de las tecnologías más modernas; el nivel docente del profesorado se fue enriqueciendo haciéndolo más acorde con los ince-

Educarse en la modestia

santes avances de las técnicas, y el "lenguaje" de uso común en la "Eskola" se modeló interactivamente para conciliar las virtualidades del binomio enseñanza/empresa. Y a través de ese largo proceso, se ha tratado de que las sucesivas promociones de hombres capaces se hicieran sin que los alumnos se olvidaran del compromiso de sus orígenes en una sociedad llena de exigencias y que respondieran al modelo originario de educarse en la modestia. Intencionadamente se desterró el frenesí hacia la "titulitis" cuyo espejuelo alejó durante algunos años a un gran censo de estudiantes hacia otras aulas por el simple atractivo de poder obtener unas credenciales de mayor relumbrón.

Ahora que la "Eskola" es el exponente mayor de los tres centros que se han decidido a crear la Universidad de Mondragón, nos hace falta recordar esta trayectoria de la "Eskola", para que el tránsito hacia otro rango académico no nos haga cambiar, también, una de las máximas más inculcadas por Arizmendiarieta -"ser y no parecer"- con la que se identificó plenamente esta empresa educativa, ya cargada de historia. Habría que dar grandes pasos y, a ser posible, con pequeñas palabras.

TU

Mondragón Unibertsitatea: un proyecto innovador e ilusionante

¿Por qué Mondragón Unibertsitatea (MU)?

Surge por tres razones principales: porque el proyecto educativo que Mondragón Eskola Politeknikoa José María Arizmendiarrrieta (MEP) ha venido impulsando a lo largo de más de 50 años se encuentra seriamente amenazado en sus elementos fundamentales; porque la creación de una Universidad propia nos dará autonomía plena en el plano educativo; y finalmente porque transcurridos 50 años y disponiendo de instituciones de primera fila (MCC, Ikerlan, Ideko, Otalora, Alecóp, etc.) supondrá el paso definitivo para los Centros Educativos articulados en un proyecto común.

¿Qué es Mondragón Unibertsitatea?

Se trata de un proyecto de Universidad Privada sin ánimo de lucro, de iniciativa social e inspiración coope-

rativa. Tendrá una estructura de carácter federativo y estará firmemente orientada a satisfacer las necesidades de recursos humanos cualificados que demandan las empresas de nuestro entorno.

¿Cuándo comenzará a funcionar como Universidad Privada?

Si todo sale según lo previsto el proyecto se presentará al Parlamento Vasco para su definitiva aprobación a finales de este año. El curso 97/98 por lo tanto será el primer año académico de Mondragón Unibertsitatea (MU).

¿Quiénes son sus centros promotores?

Tres centros con amplia experiencia en el campo educativo y formativo: Mondragón Eskola Politeknikoa (MEP), la Escuela de Técnicas Empresariales de Oñati (ETEO) e Irakasle

Eskola de Eskoriatza (IE). Asimismo, MU cuenta también con socios colaboradores muy importantes en el área de la investigación y de la empresa, como son Ikerlan e Ideko.

¿Cuál será su oferta educativa?

En el área tecnológica la oferta incluye diferentes especialidades de Ingeniería Técnica y Superior. En el área de ciencias sociales, Licenciatura en Administración y Dirección de Empresas y Diplomatura en Ciencias Empresariales. Y por último, en el área de recursos humanos, Licenciatura en Humanidades para la Empresa y Diplomatura en Magisterio.

Además de estos estudios reglados, MU ofrecerá una amplia variedad de estudios en forma de postgrados, "masters" y cursos de formación continua. Asimismo, a medio plazo podría desarrollar una serie de titulaciones propias y específicas en base a la experiencia acumulada a lo largo de muchos años en otras áreas relacionadas con la empresa. **TU**

El autor del artículo analiza cuál va a ser la **aportación tecnológica** de Mondragón Unibertsitatea a nuestra Corporación.

Mondragón Unibertsitatea y el área tecnológica

IGNACIO LAKUNZA, DIRECTOR DE MONDRAGON ESKOLA POLITEKNIKOA

¿Qué va a aportar Mondragón Unibertsitatea (MU) a la sociedad en general y a MCC específicamente desde el punto de vista humano, profesional y tecnológico?

Esta es la pregunta clave para tratar de ver si el nuevo paso de constituir la primera Universidad Cooperativa de Euskal Herria y de todo el Estado Español va a traernos

algo más que un cambio de "status" jurídico.

Habrà que comenzar diciendo que dicha Area Tecnológica está englobada por Mondragón Eskola Politeknikoa (MEP) y los Centros de Investigación Ikerlan e Ideko. Es decir, por tres Centros con una larga trayectoria de trabajo, tanto académico como de investigación, asentados cada uno en sus propios

nichos de mercado, y con un estilo propio que en principio no parece lógico que se vea afectado en sus líneas estratégicas de negocio por esta nueva Universidad.

Habrà que añadir que Mondragón Unibertsitatea, en línea con la realidad de sus promotores, será una Universidad privada, con naturaleza jurídica de cooperativa mixta, sin ánimo de lucro y con vocación de servicio público a la sociedad. Ello conlleva que su destino final es ofrecer un servicio de calidad a las empresas, industriales y de servicios, y no conseguir el beneficio económico interno u otro tipo de prebendas sociales que se pudiesen considerar.

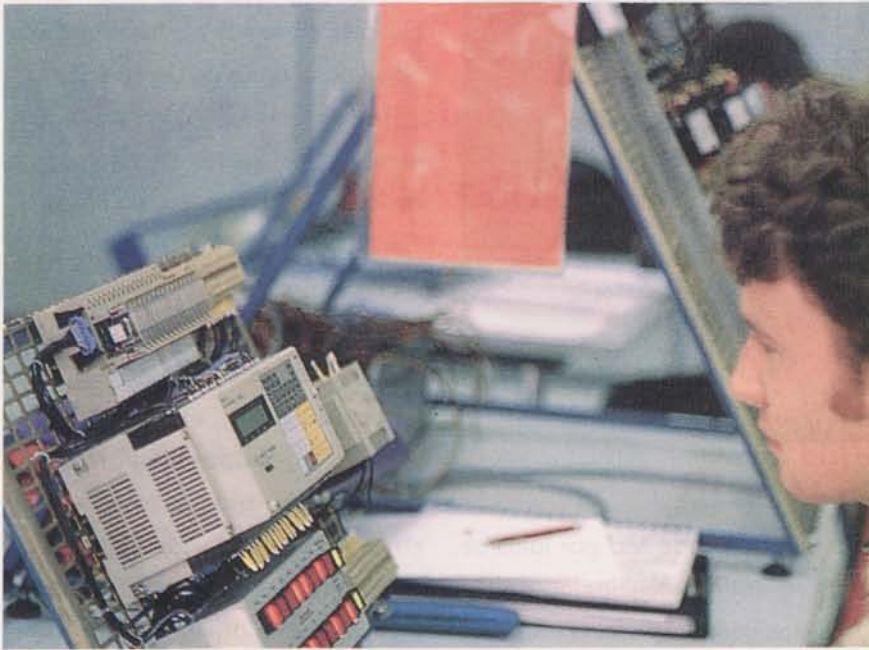
Las palabras claves son, por tanto, servicio y calidad. Y apurando un poco, servicio al cliente, y calidad a un coste competitivo.

¿Habría dicho lo mismo Don Jose María Arizmendiarrreta en 1943 cuando fundó la Escuela Profesional? Todos sabemos que fué el origen de lo que después se expandió como Movimiento Cooperativo de Mondragón.

¿Habría desarrollado los conceptos de Calidad y Servicio Don Jose María en 1963, cuando escribió los estatutos del proyecto M.E.D.U.O.? Dicho proyecto era futurista, como otras muchas de sus ideas, y hablaba de la Mancomunidad Educativa de la Universidad de Oñati, como proyección de los estudios a nivel universitario superior, cuando todavía aquella Escuela de Aprendices no tenía siquiera el rango universitario de Ingeniería Técnica.

En el trajín de presentaciones de la

Memoria de Mondragón Unibertsitatea a personalidades políticas, empresariales y sociales de todo tipo, ha habido quien nos ha recordado que andamos tarde. Que nosotros debíamos haber sido los primeros en presentar un proyecto de nueva Universidad privada una vez salida la ley en 1991.



Ha habido incluso quien, buen conocedor del saber hacer de On Jose Maria, nos ha insinuado que él hubiese removido Roma con Santiago para que dicha ley se hubiese publicado no en 1991, sino con mucha mayor antelación, para poder ver realizado su proyecto MEDUO.

Pero la realidad es la que es, y tras cuatro años de esfuerzos parece que estamos en el sprint final del reconocimiento oficial de una nueva Universidad Cooperativa, en parte testigo del proyecto original MEDUO, y en parte resultado de otras realidades no previstas. Pues de hecho, ni Ikerlan ni Ideko existían

en 1963, seguramente ni como idea-embrión, y sin embargo hoy en día son parte fundamental del proyecto de Mondragón Unibertsitatea.

Retomando la pregunta primera sobre la aportación de MU, cabría hablar de tres "servicios" distintos: 1) los nuevos ingenieros que se incorporan a las empresas, 2) los adelantos

técnicos que se aportan a través de los proyectos de I+D, y 3) la formación continua ofrecida como reciclaje a los técnicos y trabajadores.

Nivel de los nuevos Ingenieros

Entendemos que la demanda real de las empresas se sitúa en cerca de 3 Ingenieros Técnicos por cada Ingeniero Superior. Hasta el presente, se puede afirmar que los Ingenieros Técnicos salidos de MEP han tenido un excelente nivel, tanto técnico como de gestión. Los numerosos ex-alumnos con puestos de responsabilidad en la actualidad lo corroboran, y se podría

añadir que aparte de la pura formación, se puede hablar de una especie de "carácter" de MEP, de un estilo de trabajo y laboriosidad propios.

Por otra parte, a partir de 1972 son numerosos los alumnos que han realizado el segundo ciclo o Ingeniería Superior, y en bastantes casos el Doctorado, en renombradas Escuelas y Universidades del extranjero a través del programa Goier. Pero también es cierto que, dadas las limitaciones económicas que existen y han existido para popularizar las becas a los "expatriados", el número de titulados superiores en el extranjero no ha sido capaz de cubrir la demanda de las empresas, es decir, el 1 a 3 mencionado al principio.

En consecuencia, Mondragón Unibertsitatea mantendrá el nivel y número de titulados en Ingeniería Técnica, e incrementará el número de titulados en Ingeniería Superior y Doctorado, más acorde con las necesidades de la competencia mundial de nuestras empresas.

Proyectos de I+D

Habría que empezar por decir que tanto Ikerlan e Ideko como el propio MEP tienen un acreditación puntera a nivel estatal y europeo en sus respectivas áreas de Investigación y Desarrollo.

Asimismo, parece conveniente señalar que, siguiendo con la clasificación de I+D del Manual de Frascati, los trabajos que se realizan para las empresas se centran en proyectos de Investigación aplicados y en desarrollos de productos o procesos, ale-

jándose de lo que se considera investigación básica fundamental.

En consecuencia, se realiza una investigación que sirva a las empresas del entorno. El cliente es la sociedad del entorno, y no tal o cual investigador que se dedica a dar lustre a su "currículum" propio, o trabaja en áreas interesantes pero de escasa aplicación por las empresas existentes.

Esta ha sido la tradición hasta el presente, y ésta es la firme convicción para el futuro. Para el éxito de esta política tecnológica, es necesaria la realización de lo que se denominan proyectos genéricos. Son proyectos que sirven básicamente para adquirir conocimientos tecnológicos propios, a través de desarrollos sin aplicación concreta para una empresa, y que pretenden mantener en la vanguardia de la tecnología a los Centros, como medio para aplicar dicho "know-how" posteriormente a las empresas a través de los proyectos concretos.

La consecución de un equilibrio, aproximadamente 30% de dedicación a genéricos y 70% a trabajos bajo contrato, es una de las bases para dar el mejor servicio a las empresas, sin alejarse demasiado de ellas para no fantasear, ni acercarse demasiado a su nivel tecnológico de forma que realmente se aporte poco. Este es uno de los retos permanentes de la I+D, tal y como lo recoge el Libro Verde de la Innovación, publicado las pasadas Navidades por la Comisión Europea, y donde se recoge la mejor adecuación de la I+D japonesa y norteamericana a la realidad del merca-

do de sus empresas en comparación con la tónica general europea, sobre todo en la referida a los investigadores europeos que funcionan con fondos básicamente públicos.



La aportación de MU por tanto se centrará en la potenciación de los proyectos genéricos. La posibilidad de poder contar con becarios que realicen sus proyectos genéricos de Doctorado en Ikerlan, Ideko y MEP, utilizando los sistemas de becas existentes y en base a políticas tecnológicas a medio y largo plazo propias, ha de ofrecer un salto cualitativo que hasta el presente ofrecía algunas limitaciones.

Asimismo, y siguiendo el modelo francés, parece oportuno comenzar la potenciación de proyectos genéricos de Doctorados en algunas empresas, siempre con la supervisión compartida de Doctores de los tres Centros citados, pero en base a los intereses estratégicos de dichas empresas.

Reciclaje profesional

Hoy en día se oferta un amplio abanico de cursos de medio y alto nivel a través principalmente de Iraunkor en MEP, y en temas especializados en los centros Ikerlan e Ideko. Parece lógico pensar que, dada la rapidez del cambio tecnológico actual, se pueda posiblemente mejorar la colaboración de especialistas internacionales en temas punteros una vez obtenido el status de Universidad.

Hoy en día la única Institución Universitaria del Estado Español, y una de las pocas europeas, en poseer el Certificado ISO 9001 de Calidad es MEP a través del área de Formación Continua, y es de prever que la oferta se mantenga a estos niveles.

Por otra parte, existen modelos muy desarrollados de Formación Continua con gran éxito en el mercado empresarial y de la sociedad en general, y nos estamos refiriendo concretamente al modelo de Carolina del Norte, que podrían ser parcialmente puestos en práctica a través de MU. Es un proyecto ambicioso por sí mismo, y que requerirá como siempre de imaginación y realismo por parte de todos.

Como colofón a los tres puntos aquí expuestos, cabría añadir que aparte del "status" cooperativo que define a los tres Centros promotores de MU, la otra característica básica diferencial es su estrecha relación con las empresas. Es un factor que imprime carácter propio a todas sus actuaciones, y que como tal, su mantenimiento será primordial para el futuro de MU. Un futuro, pues, de colaboración, abierto y participativo. **TU**

Mondragón Unibertsitatea: Irakasle Eskolatik zenbait gogoeta

JESUS GARMENDIA, IRAKASLE ESKOLAKO ZUZENDARIA

Hogei urte beteko dira irailean Irakasle Eskola martxan jarri zenetik. Hogei urteotan, ehundaka irakasleri eman die Eskola honek hezkuntza munduan lan egiteko gaitasuna: euskal hezkuntzak dituen arazoei, hizkuntzarena barne, erantzun ahal izateko gaitasuna.

Bide batez, bere eginkizunari loturiko teknologia ere garatu du, zenbait arlotan puntakoa dena. Klaseetatik kanpo, alegia, etengabe ari da Irakasle Eskola kurtsoak eta mintegiak ematen: didaktikak, hizkuntzen trataera, zehar lerroak eta teknologia berriak liriateke bere gaitutunak. Hitz bitan esateko, esperientzia bat jaso du urte hauetan eta

esperientzia horri esker beste proiektu berri batzuei ekiteko prest sentitzen du bere burua. Beste horrenbeste gertatzen zaie, mutatis mutandis, MEP eta ETEOri.

Beraz, **Unibertsitate berriak, lehenengoz, autonomia handiagoa emango die Eskola hauei bide berriak jorratu ditzaten orainarteko esperientziaz baliatuz.**

Bide berriak

Zeintzuk izango dira bide berri horiek? izango al dute eskualdeko gazteek Mondragón Unibertsitatean errusiar filologia edo artxibistika ikasteko aukerarik? sortuko al da Unibertsitate honetatik arkitekturik edo enologorik?

Bistan da Unibertsitateak, txikia izango delako, mugatu egin behar izan dituela bere eskaintzak, opzio nagusi bat egin behar izan duela. Hiru zentroak, asko edo gutxiago, Arrasateko kooperatiba munduari lotuta bizi izan direlako eta mundu horren adierazle garrantzitsuena enpresa delako, gehienbat enpresa bidea hartu du Unibertsitateak.

Baina Irakasle Eskolak ba al du zerikusirik enpresa munduarekin? Denok dakigu enpresa mundua oso zabala dela, eta badaudela edozein enpresaren baitan teknika hutsarekin baino giza-harremanekin lotura handiago duten zenbait atal: komunikazioa, taldelana, lidergoa, giza-baliabideak, eta abar... Eta gauza hauetaz, noski, Irakasle Eskolak zertxobait badaki, alderdi horiek baitira berak lantzen dituenak, nahiz eta



Batasunaren zentzua

Baina, kontuz , hemen proiektu bat dago : Unibertsitatearena.

Proiektu oso eta bakar horren atalak diren karrera ezberdinek, zaharrek eta berriek, batasun horren barne hartzen dute beren zentzu osoa.

Eskola bakoitzak berak eskaintzen dituen ikasketetan jarriko du arreta berezia, baina ezin da horretara mugatu. Mondragón Unibertsitateak egitura federatua duela aipatzen da, eta horrela da; baina Unibertsitate bat da, eta horrexegatik kalitatezko irakaskuntzari dagozkion ezaugarriak ezarriko ditu zentro guztietan eta, erakunde bizia eta malgua izango delako, ikasketa arautuetatik kanpo dauden zenbait jardura ere sortuko ditu.

Eta ikuspegi hau da, azken finean, Irakasle Eskolakoak ere gehien pozten gaituena : proiektu zabal baten partaide garelako jakiteak, orain arte gureak izan diren berezigarriei ezertan ere uko egin gabe, perspektiba berriak eskaintzen dizkigu. Hogei urte geroago.

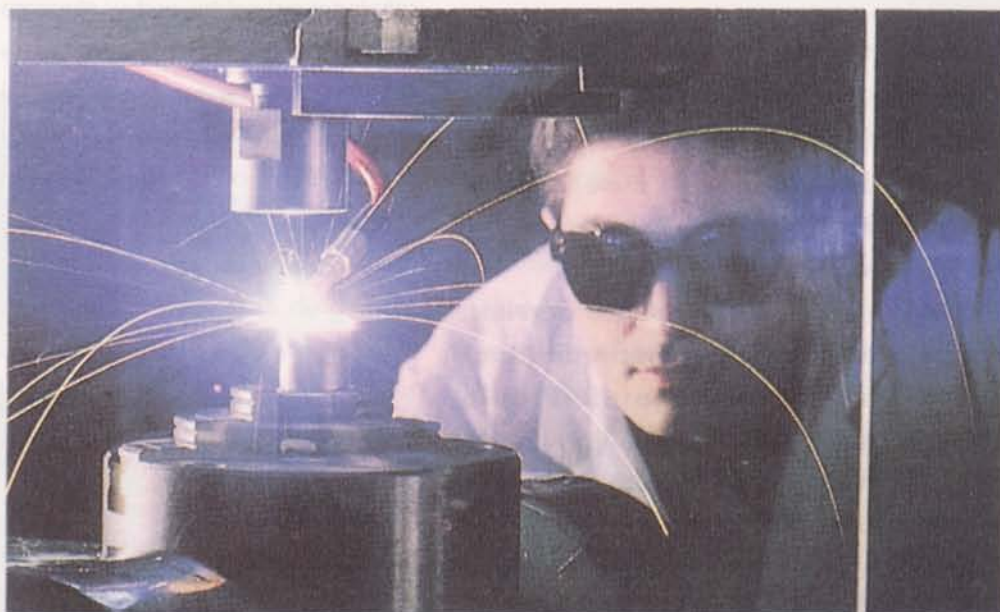
enpresa espezialitatea. Lau urteko iraupena izango du karrerak eta ikasketak gainditzen dituztenek, besteak beste, ondorengo postuak betetzeko gai izango dira : erdi mailako agintari, giza-baliabide zuzendari, antolakuntza zuzendari, formakuntza zuzendari, hezkuntza-zentro zuzendari, eta antzekoak.

Hala ere, erronka honi nekez ahal izango genioke erantzuterik hainbat erakunderen laguntza teknikoaz eta esperientzia profesionalaz kontatuko ez bagenu. Unibertsitatea osatzen duten zentroen laguntzaz gain, proiektuan parte hartzen ari dira MCC bera, LKS, Otorora eta beste kooperatibatako zenbait aditu.

Bestalde, toki problema ere sortuko zaio Irakasle Eskolari, Magisteritza ikasketekin ere jarraitu egingo baitu. Arazo hau ere konpontzekotan gara, une honetan mahai gainean dauden posibilitate ezberdinak banan-banan aztertzen ari garelarik.

Irakasle Eskolak pozez eta ilusioz helitzen dio, horrenbeste, Lizentziatura berri honen antolaketari: ikasketa hauek bere izakera-ri eta eginkizun historikoari ondo datoz-

kie, batetik, eta, bestetik, talde osoaren sinergiak bilduz, Euskal Herriko enpresa estrategiak gaurkotzeko eta aberasteko tresna izango dira.



beste testuinguru batean izan.

Unibertsitatearen proiektuan, Irakasle Eskolak , Magisteritza ikasketez gain, enpresaren alderdi humanoagoak, nolabait esateko, hartu-

ko ditu bere ardurapean.

“Bere ardurapean hartzeak” esan nahi du, konkretuki, alderdi horiek landuko dituen lizentziatura berri bat jarriko duela martxan :

“Humanidades” izeneko karrera,



Jose Luis Abaunz
ETEOKo zuzendaria

Mondragón Unibertsitatea dela eta, ETEO ikastetxea erronka berri baten atarian dago; izan ere ETEO bera unibertsitate proiektu horren bultzatzaileetako bat baita.

Gaur egun ETEOk Enpresa Zientzietako Diplomatura eskaintzen du, baina MU martxan jarri orduko lizentziatura ere eskainiko du. Aurrikuspenak betetzen badira hemendik urte gutxira 800 ikasle inguru ikasiko dute ETEOn.

Eta goi-mailako ikasketak emateko giza baliabideek egoki prestatu izan beharko dute, irakaskuntzaren kalitatea bermatu ahal izateko.

Guzti horretaz hitzegin dugu ETEOKo ikaslea izandako Jose Luis Abaunzekin, eta gaur egun bertako zuzendari dena.

Zer exijituko dio Mondragón Unibertsitatearen proiektuak ETEOri?

Ahalegin berezia, batez ere langilegoaren prestakuntza eta formazio aldetik. Egia esan, egiturari dagokio-

nez, bukatu berria daukagu 2000 m²-ko edifizio berria eta alde horretatik abiapuntu onean gaude. Beraz giza baliabideen alorra da bereziki zaindu beharko duguna datorren urteetan, eta horrek inbertsio plan bat eskatuko digu, bai langilegoaren formazioerako eta baita beharrezkoak izango diren kontratazioak egiteko ere.

Dena den, aurten 36 urte beteko dituen ETEO bezalako zentro baten zatitza erronka oso inportantea da, ilusio handiarekin gaude proiektu hau aurrera ateratzeko, eta horrek, zalan-tzarik gabe, eramangarriago egiten du lana.

Irakasle Eskolak, Mondragón Eskola Politeknikoak eta ETEOk bere martxa daramate gaur egun. MU eratu ondoren galdu egingo al dute bere autonomia hiru zentro promotoreek?

Hiru zentroen artean, izaera federatiboa duen bigarren mailako kooperatiba eratu dugu MCC barruan, hain zuzen ere, Unibertsitate berriaren gestioaz arduratzeko. Baina, horrez gain gure asmoa da, zentro bakoitzak ahalik eta autonomiarik haundiena izaten jarrai dezan.

Azken finean, hiru zentroen arteko zuzendaritza organoa eratzearen helburu nagusienetakoa, elkar abe-

“MUko ikasleek enpresak eskatzen duen perfila izango dute”

rastea da, hau da, gutako zentro bakoitzaren perspektibak zabaldu eta unibertsalizatzea.

Gaur egun Enpresa Zientzie-tako Diplomatura eskaintzen du ETEOk. Unibertsitate berria martxan jartzearekin lizentziatura eskainiko duzue. Zer gertatuko da, beraz, aurten (95/96) Enpresa ikasteten 3. maila ETEOn amaitzen duten ikasleekin?

MU ofizializatzeak 96/97 ikasturte osoa eramango digu, eta beraz, ofizialki, 97/98 ikasturtean hasiko da martxan.

Beraz, aurten ETEOn 3. maila bukatzen duten ikasleek, orain arte bezala, Bilbo edo Donostiara joan beharko dute Lizentziatura egin ahal izateko.

Baina, aurten ETEOn 2. maila egi-ten ari diren ikasleek, eta beraz, datorren ikasturtean zehar 3. maila egingo dutenek, 97/98 ikasturtearekin batera, ETEOn bertan egin ahal izango dute Lizentziatura.

Horretaz aparte, beste titulazio-rik eskaintzeko asmorik?

Lehenengo urratsa, esan bezala, lizentziatura (Enpresa Zuzendari-

tza eta Administrazioan) martxan jartzea izango da. Hortik aurrera, oraindik ere azterketak egiten ari gara, eta gerora ere, merkatuak agindu eta eskatzen duena eskaintzen ahalegin-duko gara.

Dena den, badago beste lizentzia-tura bat, "Merkatu Teknika eta Ikerketak" izenekoa, oso interesgarria eta gaur egun EHUK eskaintzen ez duena. Horixe izan daiteke gure apustu-erako bat.

ETEO bestalde, apustu gogorra egi-ten ari da informatikaren alorrean, eta asmoen artean, Mondragón Esko-la Politeknikoarekin batera emango genukeen Diplomatura interdisziplinari-ko bat (Ingenieritza Teknikoa Gestio Informatikan) ere badarabilgu.

Irakaskuntzaren kalitatea bermatu eta irakasle-ikasle harremanak estutzeko helburuarekin, ikasle kopurua era nahiko mugatua izango da Unibertsitate berrian, ezta?

Gure ratioa, gutxi gora behera, irakasle bakoitzeko 20 ikaslekoa izan- goko da. Badakigu apustu serioa egitea dela, luxu bat ere bai, behar-

bada, inguruko unibertsitateetako egoera kontuan hartuta, baina orain arteko gure filosofiari eutsi nahi diogu aurrerantzean ere.

Zer esan nahi du horrek, matrikula gastuek ere oso gora egingo dutela?

MU osatzen dugun hiru zentroetan, gaur egun, batzaz beste 250.000 pezetakoa da matrikula. Beste unibertsitate pribatuekin konparatzen baduzu, garbi ikusten da ez dela garestia. Unibertsitatea martxan jartzearekin batera matrikulak garesti-tuko egingo dira neurri batean, baina ez gehiegi.

Kontuan eduki behar da, gainera, MUko ikasleak ere Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza sailaren beka sistema-z baliatu ahal izango direla, eta geure kasuan konkretuki, hortxe dago Alecop, ikasketa eta lanak batera eraman nahi dituenarentzat.

MU MCCren baitan sortuko da. Zenbaterainoko garrantzia izan dezake horrek etorkizunari begira?

Erabatekoa. Hortxe dago gakoa eta proiektu honen funtsa neure ustez. Orain arte ere guk beti mantendu izan ditugu harremanak enpre-sa munduarekin, baina hemendik aurrera, lotura hori askoz ere estua-goia izan dadin lortu behar dugu.

MUko ikasleek lana errazago aurkitu ahal izango duten? Hori ez dago esaterik, baina seguru egon hemendik ateratzen diren titulatu-ek enpresak eskatzen duen perfila izango dutela. TU



A propósito del proyecto de Universidad de Mondragón

JOSÉ LUIS RUBIO

Escribo este artículo en un momento concreto y en una circunstancia determinada: la puesta en marcha del proyecto de Universidad de Mondragón. Escribo no porque esté en contra de dicho proyecto sino porque pienso que hay peligro de que se pierdan o desaprovechen situaciones y actuaciones educativas que tienen potencialmente más capacidad de generar valor añadido social que el mencionado proyecto.

Escribo para incitar a la reflexión y a la acción: para que ésta no quede agotada en el proyecto de Universidad.

No quiero que sea un artículo largo ni farragoso. Por eso, aunque pierda capacidad de matiz, voy a ir

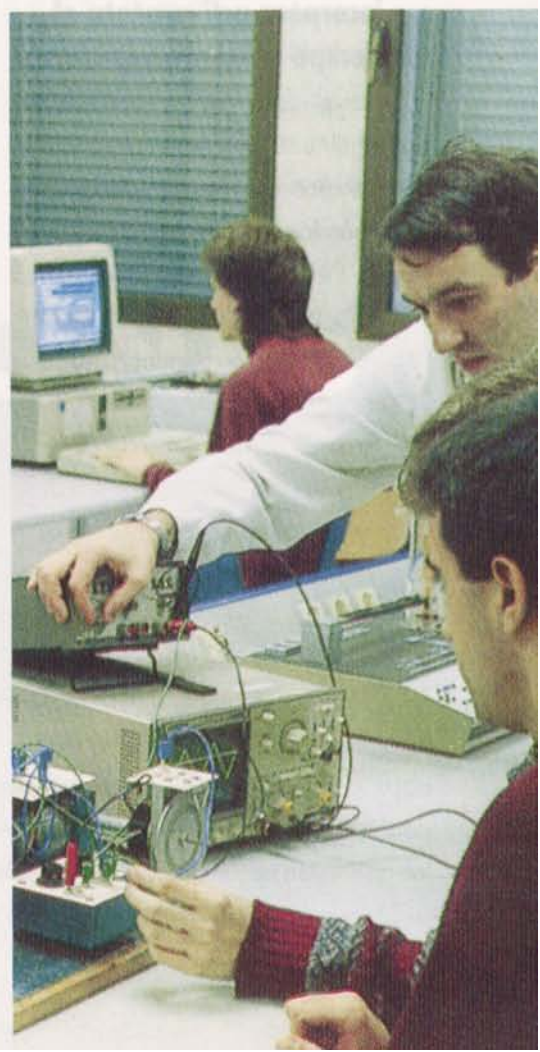
a lo fundamental de una manera escueta. Si hay interés, habrá otras oportunidades de debatir con más profundidad estas cuestiones. Desarrollo mis ideas en forma de cuatro tesis y cinco conclusiones.

1ª. La educación es una acción que tiene que estar validada por el tiempo presente.

La educación es un invento social por el que preparamos a las nuevas generaciones a afrontar la vida real. Esto supone, en primer lugar, que les transmitimos lo fundamental de lo que el ser humano ha ido aprendiendo a lo largo de la historia en la forma en que ha cristalizado en una cultura y un país determinado. En segundo lugar, supone que les ense-

ñamos a utilizar constructivamente todo ese acervo pasado de modo que puedan afrontar el presente real en el que viven.

Es decir: la educación no es sólo la transmisión de un determinado cúmulo de saberes, sino la capacitación para activarlos y utilizarlos de forma creativa y eficaz en la vida concreta y real. La educación se traduce, pues, en la capacidad de aquel que la posee de afrontar creativamente el presente real. Por ello lo que valida un determinado proceso educativo, más allá de su carga ideológica y de la propia imagen social que lo envuelva, es su capacidad para dar respuesta a los problemas y situaciones en lo que se desarrolla la vida de hoy. Por ejemplo, ¿Cómo prepara nuestro sistema educativo



para afrontar el reto del trabajo-paro (no se trata de repartir lo ciertamente escaso, perpetuando la situación de escasez, sino de crear fuentes nuevas de trabajo)? ¿O la permanente renovación de los saberes y las tecnologías? ¿O la universalización de la cultura, del trabajo, de los mercados ...? ¿O la situación de continuo deterioro del planeta acompañado del progresivo empobrecimiento de capas cada vez más amplias de población? Si estos, u otros, problemas quedan sin repuesta, o la situación se prolonga indefinidamente, estamos ante un proceso educativo ineficaz o adaptativo, es decir, alienador.

2ª. La educación es tanto más valiosa en la medida en que a más personas incorpora activamente al tiempo presente.

Durante lustros se ha luchado por conseguir una educación para todos. Se nos dice que hoy prácticamente lo hemos logrado, al menos en occidente. Pero en rigor lo que hemos logrado es más simple: transmitir saberes en mayor o menor grado a un amplio número de personas.

Pero tener un determinado número de saberes no es, sin más, estar capacitado para vivir activa y creativamente en el tiempo presente, que es el tiempo real. Entre otros muchos, los síntomas de desarraigo, de marginación, de desencanto, de rechazo social, son una muestra de la poca calidad del proceso de incorporación social. Siguen siendo pocos los que están realmente capacitados

para afrontar eficazmente los retos del presente.

Por esto, el reto de hoy no es tanto una educación para todos, sino una educación de calidad para todos. Y la calidad en educación no la otorgan los títulos ni los diplomas, sino la propia vida.

Hoy calidad educativa, entre otras cosas, significa sobre todo, autonomía personal, iniciativa creadora, dominio de los instrumentos de comunicación, capacidad de aprender indefinidamente. Si esto llega a todos, entonces tenemos una educación de calidad.

Hablar de calidad es, pues, hablar también de cantidad. A mayor cantidad de jóvenes incorporados activamente a la vida mayor calidad en el proceso educativo. El 75% de nuestros jóvenes no va a ir a la universidad. Si ellos no tienen calidad nuestro país tampoco tendrá calidad por mucho que haya universidades de calidad.

3ª. La educación de calidad es fruto de una acción global compartida.

La educación es un proceso amplio en el que intervienen muchos actores, desde la familia, a la empresa, pasando por la escuela y otras muchas instituciones sociales. La educación escolar es parte de este proceso, pero no es todo el proceso. Comparte sus responsabilidades con los otros actores. La educación es un



proceso de corresponsabilidad social. Cuanto más aislados se quedan los centros educativos menor es su nivel de eficacia. Por ello la calidad educativa implica interacción, de una manera fundamental con el mundo familiar, el mundo cultural y el mundo laboral. Y a la inversa: sin una permanente educación de la que surjan sujetos activos y preparados, las organizaciones sociales y laborales se paralizan y acaban por agotarse.

Si la escuela -toda escuela- no está en permanente interacción con el mundo socio-laboral, es una reliquia del pasado.

En nuestro entorno concreto, aun a pesar de sus inmensas posibilidades, este es uno de los grandes retos que tenemos. No basta con que algunos alumnos tengan esta posibilidad, es



cualidades que dejó en herencia el P. Arizmendiarieta al movimiento que puso en marcha.

4º. La educación es un proceso unitario con distintos itinerarios.

La educación es un proceso continuo. Esto lo sabemos. Sabemos que una sociedad en trance de crecimiento es una sociedad que ha adoptado medidas reales y eficaces de formación continua para todos y a todos los niveles. Es ilusorio pensar que una educación continua consista tan sólo en aprender a utilizar nuevos utillajes por sofisticados que éstos sean, o que sólo esté referida al mundo de trabajo. La formación continua es un proceso de permanente maduración en la forma de ver y concebir la realidad, es una permanente apertura de la conciencia. La formación continua es la progresión en todos sus frentes de la formación inicial, y sólo finaliza con la muerte, no con la jubilación o finalización del período de trabajo

laboral, ni mucho menos con la finalización del mal llamado periodo escolar.

Esto supone entender que la formación, la educación, es un proceso unitario. La parcelación del proceso educativo que hoy existe es una opción organizativa que conviene revisar, ya que además de dificultar una visión global y unitaria del proceso educativo, forma parte del proceso social de fragmentación de la realidad en mundos yuxtapuestos: la familia, el trabajo, el ocio, ...

Y si la educación, y también la educación escolar, es un proceso unitario, poco sentido tiene privilegiar determinados tramos, olvidando que es la coherencia global del sistema lo que puede dar una relativa eficacia al mismo. Y precisamente el desarrollo de esta coherencia global es la condición necesaria para que el crecimiento y desarrollo de los distintos tramos e itinerarios del sistema educativo, no conlleve una mayor fragmentación del mismo, dinamizando su potencialidad. **TU**

todo el proceso el que debe entrar en esta dinámica. Esta es una responsabilidad social que tienen que liderar los que tengan fuerza y coraje, es decir, visión del presente. Y esta es, al menos ha sido, una de las

CONCLUSIONES

- La educación es real cuando transmite herramientas reales para construir solidariamente en el presente la propia vida con arte y profesionalidad.
- La educación es eficaz cuando abarca a toda la persona en todo su tiempo vital.
- La educación es calidad en la medida en que incorpora a más personas a la actividad creadora de la sociedad.
- La educación tiene rendimiento social en la medida en que está integrada en su conjunto en el conjunto real de la sociedad.
- Una educación fragmentada es semiente de mayor fragmentación social.

En definitiva y desde mi punto de vista, el proyecto de Universidad de Mondragón es interesante pero fragmentario. Es un esfuerzo que no aborda los procesos que pueden dar un mayor valor añadido al proyecto educativo global de nuestro entorno.

El conjunto del Grupo Industrial ha evolucionado positivamente los primeros ocho meses del ejercicio.

Al 31 de agosto el personal ocupado en las cooperativas industriales sumaba 16.084 puestos de trabajo, habiendo crecido en 994 los empleos en el transcurso de estos ocho meses.

La gestión de Caja Laboral y Lagun-Aro continúa su positiva evolución.



Información al finalizar el mes de agosto

**En conjunto,
se cubren las previsiones**

José M^o Ormaechea

En España –y en Europa– la economía gira en torno al cumplimiento de los compromisos de Maastricht. Nuestras diferencias, pese a que apenas se cumple ninguno de los parámetros que se toman como objetivos para el final de 1997, no son excesivamente grandes, pero están lo suficientemente distantes como para poder alcanzarlos sin tensiones en los quince meses que aún nos quedan de plazo. Para quienes no somos conocedores de toda la maraña de intereses que se ha tejido en torno a este propósito de tan gran envergadura política, la vehemencia con que se desea acceder desde el Estado y la coincidencia de todos los que tienen algo que decir, más que desterrar dudas, las acrecienta. Aun siendo bueno el tratamiento: frenar la inflación, reducir el déficit presupuestario, con-

traer el endeudamiento público, rebajar el coste del dinero y conseguir la estabilidad de la paridad de la peseta en relación al "euro", nunca ha sido aconsejable que la terapia deba hacerse sobre un enfermo para lograr que sane inmediatamente, aun a trueque de que la aplicación masiva de antibióticos atraiga a otros males, que es lo que le podría ocurrir a nuestra aún débil economía si por ajustar nominalmente estas constantes vitales descuidamos otros órganos o funciones de nuestro cuerpo social.

Luis Angel Rojo, Gobernador del Banco de España, vino a decir al respecto que *"si tuviéramos más años para reajustar nuestra economía repetiríamos lo que hacíamos de estudiantes cuando obteníamos del profesor una semana más para estudiar la asignatura: irnos inme-*

diatamente al cine". Pero este no es el caso y lo sabe el Banco de España. Cuando una institución financiera no ha cubierto los coeficientes que sucesivamente se le imponen por la autoridad monetaria, nunca, o casi nunca, se le obliga a cubrir la distancia en un año. Se gradualiza para que no se produzcan, por acelerar el proceso de recuperación, efectos sociales indeseados que superarían los males que precisamente el tratamiento exigido pretende rehabilitar. No hay analogía por tanto entre el estudiante disipado y la magnitud y la naturaleza de los compromisos de Maastricht. Pero entretanto la economía se mueve en torno a este propósito, y la evolución general es de transición, en un año en el que no se prodigan los crecimientos del consumo, se controla bien la inflación y aumentará la riqueza el 2,4%. Hay que temer que el quijotismo que nos puede otra vez traicionar en este empeño, tense nuestro Estado de bienestar tan encausado, ahora que se cierran ya los borradores de los Presupuestos. No sería bueno que con la fragilidad de nuestra economía intentáramos hacer un plan de adaptación de las variables económicas generales con tanta rapidez que resultaran lesionados órganos esenciales del sistema: inversión, confianza del consumidor, crecimiento económico y decepción social.

Bajo este panorama, veamos lo que parece que va a ocurrir al finalizar el año, y este es el contexto en el que hemos de ver, después, el comportamiento de MCC:

- La **inflación**, ha quedado en el 3,7% al finalizar el mes de agosto y ha crecido, en ocho meses, el 2,5%. Puede quedar en el 3,5% al finalizar el año porque hay que esperar que setiembre la reducirá al 3,6 ó 3,5% interanual, al decidirse la reducción del coste de los carburantes, porque se contraerán los avances del precio de los productos alimentarios, y porque el año 1995 en setiembre la inflación llegó a 0,3 pp. El resto de los meses, con un margen de 0,8 ó 0,9 puntos porcentuales (pp), puede ser suficiente para absorber la inflación del último trimestre ahora que existe una propensión unánime a reducir precios y apostar por la eficiencia empresarial.

- La **producción** no parece que avance más allá de un 2,4% a lo largo de todo el año. Los crecimientos logrados en los dos primeros trimestres han sido del 1,9%, y haría falta que aumentara el "producto interior bruto" (IPC) a un ritmo del 3%, objetivo que parece difícil de lograr en los dos trimestres finales, si se desea que rebase ese crecimiento. Entretanto, viene cayendo la producción de bienes intermedios (-3,1%); se reduce asimismo (-3,6%) la producción de bienes de consumo y sólo crece la producción de bienes de equipo (+1,1%); todos estos índices se refieren al semestre de enero a junio y de compararlos con lo que sucedió en 1995.

- Los **tipos de interés** van mejorando. La deuda pública a diez años se hallaba el día 13 de setiembre en 8,59%, 2 pp por debajo de la que costaba al Estado hace un año, y el diferencial con Alemania se había reducido a 2,3 pp que, siendo alto, es la mitad del que teníamos hace sólo veinte meses. Pero no se reduce el tipo de referencia que fija el Banco de España, y eso que la peseta es la más fuerte de todas las del Sistema Monetario Europeo al relacionarla con el tipo de cambio de referencias establecido. El Banco de España espera que los Presupuestos le den la señal de lo que debe hacer: si son restrictivos y en setiembre mejora la inflación, reducirá el actual tipo de interés básico, que es como se sabe el 7,25%, al 7%. Pero habrá que esperar a ver qué pasa, lo que ocurrirá pronto.

- El **empleo** mejora, al menos en los registros oficiales, aquéllos que se controlan en las oficinas del INEM. En esta favorable evolución también MCC colabora. Efectivamente, desde agosto de 1995 a agosto de 1996 el paro descendió en Euskadi en 14.499 personas, y sólo en el sector industrial, como luego veremos, MCC incrementó el empleo en 996 personas en los ocho meses transcurridos; y esta es una buena cifra en relación al conjunto de la evolución detectada en nuestro país en la estadística de empleo.

A partir de estas referencias se pueden explicar algunas de las circunstancias que afectan a la evolución de MCC. Veamos:

Grupo Industrial

Ventas

Los datos **al finalizar el mes de agosto** nos dicen que se está produciendo cierta recuperación en las cifras de venta que alcanzan, en conjunto, el 101,06% de las que se previeron al redactar el Plan de Gestión para este año. Al 31 de agosto el crecimiento de las cifras de negocio superan a las de 1995 en el 11,04%. El conjunto de las Divisiones ha vendido en los ocho meses transcurridos 177.044 millones de pesetas, lo que augura que al finalizar el año las cifras programadas serán cubiertas satisfactoriamente. Todas las Divisiones han vendido más que en 1995, si se excluyen las de Construcción y Hogar, que en 1996 sufren los efectos de una menor inversión y la baja expansión del consumo respectivamente. Las otras Divisiones –Máquinas herramientas, Ingeniería y Bienes de Equipo, Automoción, Componentes y Equipamiento Industrial– superan cómodamente los objetivos que hicieron al planificar el año.

Exportaciones

La gestión exportadora se sigue manifestando con cierta pujanza mejorando los registros de 1995 en el 23,43%. Ya se alcanzan los 74.191 millones de pesetas de ventas al exterior, que representan el 41,9% del total de la cifra de negocios lograda. Decidida mente, en 1996, mientras el mercado nacional absorberá el 58% de nuestras mercancías, la exportación llegará al 42% aproximadamente.

Pero no todas las Divisiones tienen el mismo grado de propensión a la exportación, derivada, no sólo de la gestión realizada, sino de la naturaleza de los productos cuyas características son más proclives a tener una demanda ajustada a precios, preferencias del consumidor y susceptibilidad exportadora. De ahí que reiteradamente se observen en el Grupo Industrial diferencias notables en la cuota exportada por cada División. Veamos lo que viene ocurriendo al 31 de agosto de 1996:

EXPORTACIÓN ACUMULADA EN ENERO-AGOSTO

-En millones de pesetas-

División	Exportación	% s/ventas
Máquina-herramienta	6.920	62,5
Ingeniería y Bienes Equipo	7.430	51,0
Automoción	22.318	56,5
Componentes	13.264	60,2
Equipamiento Industrial	7.074	32,7
Construcción	2.719	19,3
Hogar	14.566	29,0
Totales	74.191	41,9

Puede observarse que, además de la División de Investigación, que no exporta, son las Divisiones de Construcción y Hogar las que más dificultades encuentran para hacerlo, y los motivos deben encontrarse en factores estructurales, difíciles al parecer de superar, los que hacen que sus cifras relativas se hallen reiteradamente por debajo de la media del conjunto del Grupo Industrial.

La coyuntura

La situación de la Encuesta de Coyuntura sólo la tenemos referida al mes de junio. Pero no parece que se modifique mucho a lo largo de este año en el que los cambios de tendencia son apenas perceptibles según se desprende de los siguientes datos en relación a la Cartera de Pedidos del Grupo Industrial.

Período	(1) Cartera Buena	(2) Cartera Normal	(3) Cartera Débil	(1)-(3)
1 ^o trimestre	34,8 (*)	59,2	6,1	28,7
Mayo	36,9	54,6	8,6	28,3
Junio	32,7	58,1	9,2	23,5

(*) Las cifras se expresan en porcentajes

Desde el primer trimestre a junio sí se resiente la bondad de la cartera de pedidos cuyo porcentaje, en relación al total, se reduce en más de 2 pp, mientras aumenta la tasa de cartera débil al pasar del 6,1% en

el primer trimestre al 9,2% en junio. A su vez, y en coherencia, **la infrautilización de la capacidad productiva** aumenta del 11,9% al 12,2%, y el **período de trabajo asegurado** pasa de 2,7 meses a 2,5 meses. Signos que, sobre todo, nos dicen que la demanda con no ser muy fuerte muestra señales de haberse estabilizado a lo largo de 1996.

Personal

En el Grupo Industrial sigue creciendo la plantilla, y es esta una de las referencias que evoluciona este año con mayor optimismo. Al 31 de agosto el personal ocupado en todas las cooperativas de este Grupo sumaba 16.084 puestos de trabajo, y habían crecido en 994 los empleos en el transcurso de estos ocho meses.

En conjunto, sobre el mismo mes del año pasado, el número de empleos ha crecido el 3,86%, haciéndolo en el 7,6% la División de Máquinas herramientas y en el 8,1% la División de Ingeniería y Bienes de Equipo que unen al mejor cumplimiento de sus planes de ventas su gran capacidad exportadora.

El gráfico habitual, expresivo de la situación, es el siguiente:



Excedentes

La evaluación que se ha realizado al finalizar el primer semestre muestra una tendencia de conjunto equilibrada: se supera en el 13% los excedentes que se obtuvieron al finalizar junio de 1995, y se cubren las provisiones. Una vez satisfechos los intereses al capital, los **excedentes netos** se elevan a 3.242 millones cuando en 1995 llegaron a 2.877 millones. Siguen pesando

negativamente la evolución de "Luzuriaga" y la corrección de sus desequilibrios económicos no se superará en este año. Contrariamente, las Divisiones de Máquinas herramientas y de Ingeniería y Bienes de Equipo, a tono con la gestión de ventas y exportación, encuentran su reflejo en unos resultados muy superiores a los previstos en sus planes de gestión.

Grupo Financiero

Caja Laboral

El balance total de esta Cooperativa de Crédito al 31 de agosto ya alcanzaba 734.700 millones de pesetas. El capítulo de **acreedores** llegó a 597.692 millones y los **excedentes brutos**, en sólo 8 meses, se sitúan en 9.060 millones de pesetas: son el 24,34% más elevados que en 1995 y auspician un resultado brillante un año más. Pese a que el margen financiero es el 3,58%, menor en 0,36 pp que el previsto, los menores costes de transformación -2,23% en lugar de 2,51%- y las menores necesidades para destinar a cubrir riesgos de insolvencia, sitúan los **excedentes netos** -una vez deducidos los intereses al capital y el Impuesto de Sociedades- en 441 millones por encima de las previsiones.

Lagun-Aro

(Las referencias las tomamos de sus datos al 30 de junio)

El balance general suma ya 236.732 millones de pesetas de los que 184.944 cubren el Fondo Patrimonial adscrito a las reservas necesarias para cubrir las provisiones técnicas como Mutua. La evolución en 1996 es muy satisfactoria. Por lo que atañe al presupuesto, los ingresos han ascendido, en seis meses, a 9.416 millones de pesetas superando en el 19,3% las previsiones del Plan de Gestión favorecido, sobre todo, por los rendimientos de la inversión efectuada en títulos de renta fija. Los resultados excedentarios - aquellos que restan después de detrar el 7% de interés técnico aplicado al Fondo Patrimonial- se sitúan en 3.047 millones de pesetas, 1.663 millones superiores a los previstos en el PG '96. **TU**

Mutualisten kopurua gorako bidean

Evolución de mutualistas 1996



Lagun-Aroko mutualisten bilakaera urteko lehenengo zortzi hilabeteotan positiboa izan da. Urte hasieran 18.303 mutualista bazeuden, abuztuaren 31n 18.468 ginen, hau da, epe horretan 165 mutualista gehiago egin dituela Lagun-Arok. Eta horrek zer esan nahi

du? Enpleguaren bilakaera gure kooperatibetan ona izan dela, eta horren ondorioz ebentual asko bazkide izatera pasatu direla. Jubilazioak, baja definitiboak, heriotzak eta bestelakoak izan arren, lanpostuak sortzen ari dira, eta beraz, gehiago dira ditugun altak bajak baino.

Baikor izateko moduko datoa da, are gehiago kontuan hartzen badugu azken urteotako mutualisten bilakaera negatiboa izan dela. Gainera, azken hiruhilabeteotan, aspaldiko partez, bilakaera positiboa izan du mutualisten kopuruak. Epe horretan 160 baja eman dira eta 193 alta.

Halere, dato baikorra izan arren, kontu handia izan behar da bere irakurketa egiterakoan, Eroski Taldeak Sebastian de la Fuente supermerkatu katea erosteak zeresan nabarmena izan baitu bilakaera horretan, izan ere SFren 200 langileak bazkide izatera pasatu baitira, eta era berean, LAGUN-ARoko mutualisten zerrendetara.

Nuevos carnets

Lagun-Aro remitió a las cooperativas el pasado mes de julio los nuevos carnets para que éstas llevaran a cabo a cada uno de los beneficiarios de nuestra Mutua.

Esta nueva tarjeta, mucho más atractiva estéticamente y del tamaño de una tarjeta de crédito, no modifica la forma de actuación establecida para el anterior. Es decir, servirá únicamente



para la obtención de volantes y presentación exclusiva ante facultativos y centros incluidos en el Cuadro Médico.

Otra de las ventajas que presen-

ta este nuevo carnet es que confiere una total autonomía en el momento de solicitar volantes y la atención dispensada por médicos y centros adscritos al Cuadro Médico, ya que son emitidos en favor de cada miembro de la familia.

Para evitar problemas se aconseja que una vez recibido el nuevo carnet nos desagamos del que hemos venido utilizando hasta ahora.

3ª edad

I.C.T.E. Instituto Comunitario
de la Tercera Edad.
Estibalitz Andrió

¿Cómo envejece el cerebro?

A bordamos hoy un tema que aunque es mucho menos "popular" que otros achaques propios de la tercera edad, causa frecuentemente preocupación e inquietud entre las personas mayores y sus familiares, que día tras día observan pequeños signos de advertencia: despistes y equivocaciones, dificultad para concentrarse y mantener la atención, fallos de memoria..., que indican que "la cabeza no funciona tan bien como antes".

Esta disminución o declive de la capacidad cognitiva crea, sobre todo, confusión y sufrimiento entre los propios ancianos pues comprueban que van perdiendo memoria y temen que este sea el primer síntoma de la aparición de una enfermedad neurológica grave. Por tal motivo, este es un tema que frecuentemente se tiende a ocultar o compensar utilizando pequeños trucos, o del que solamente se habla con las personas de más confianza.

Sin embargo, desde que D. Santiago Ramón y Cajal describió a principios de este siglo las neuronas (células del cerebro) y su funcionamiento del cerebro y de las neuronas, se han realizado numerosas investigaciones que nos permiten conocer cómo influye el proceso de envejecimiento en el cerebro humano. Por tal motivo dedicaremos éste y el próximo artículo a analizar brevemente lo que se ha dado en llamar "OLVIDO BENIGNO DE LA SENESCENCIA" o "Trastornos de la Memoria Asociados al Envejecimiento", con el fin de evitar temores infundados y, sobre todo, para conocer lo que puede hacer cada uno para alcanzar lo que los expertos llaman "ENVEJECIMIENTO CEREBRAL SATISFACTORIO".



En relación al Envejecimiento Cerebral

Es falso que:

- A mayor edad se mueren mayor número de neuronas.
- Se va perdiendo de forma progresiva la capacidad intelectual.
- Cuando empieza a fallar la memoria, es indicativo de aparición de Demencia Senil.
- El deterioro intelectual es inevitable.
- El cuerpo se puede cuidar y tratar, pero con el "coco" / la cabeza no hay nada que hacer.

Conviene saber...

- Las células cerebrales comienzan a desaparecer a partir de los 25-30 años, muriendo una cifra aproximada de 100.000 neuronas cada día, pero dado que el cerebro humano tiene unos 14.000 millones de neu-

ronas, esto significa que a los 80 años solamente se han perdido el 5-10% del total.

- Se produce un declive intelectual con la edad, pero no afecta de la misma forma a todas las funciones cognitivas, ni a todas las personas. Hablando en términos generales se considera que con el envejecimiento va declinando la inteligencia fluida o innata, que es aquella que esta relacionada con el aprendizaje y factores biológicos, y opera en el campo de la inducción, de la habilidad espacial y la memoria, sin embargo se mantiene la inteligencia cristalizada, que es la relacionada con factores sociales y culturales, manteniéndose la habilidad manual, la capacidad verbal para el cálculo numérico, el razonamiento y el juicio.

- Los fallos de memoria pueden ser debidos a múltiples causas. En el caso de las personas mayores es frecuente que la memoria falle por un déficit sensorial (no se puede recordar que no se ha oído o entendido bien), un trastorno afectivo (en estados depresivos es frecuente que se produzca una pérdida de atención y fallo de memoria) o por causas médicas que deben ser correctamente identificadas y diagnosticadas.

- Recientes investigaciones han demostrado que el cerebro tiene una gran "capacidad de reserva" puesto que en condiciones normales solamente utilizamos el 20% de la capacidad funcional total. En el cerebro se puede producir el fenómeno denominado NEUROPLASTICIDAD, gracias al cual se pueden activar las neuronas "suplentes" que permanecían inactivas de forma que compensen y/o sustituyan a las neuronas que perdemos a medida que envejecemos.

- Se puede prevenir el envejecimiento cerebral adoptando un estilo de vida sano: alimentación equilibrada, sin tabaco ni alcohol, y realizando ejercicio físico y mental, puesto que de forma conjunta favorecen la neuroplasticidad. La activación cerebral se consigue mediante ejercicios de gimnasia mental o psicoestimulación, pero esto lo dejaremos para el próximo capítulo.

TU

Aula Cooperativa

José M^º Larrañaga

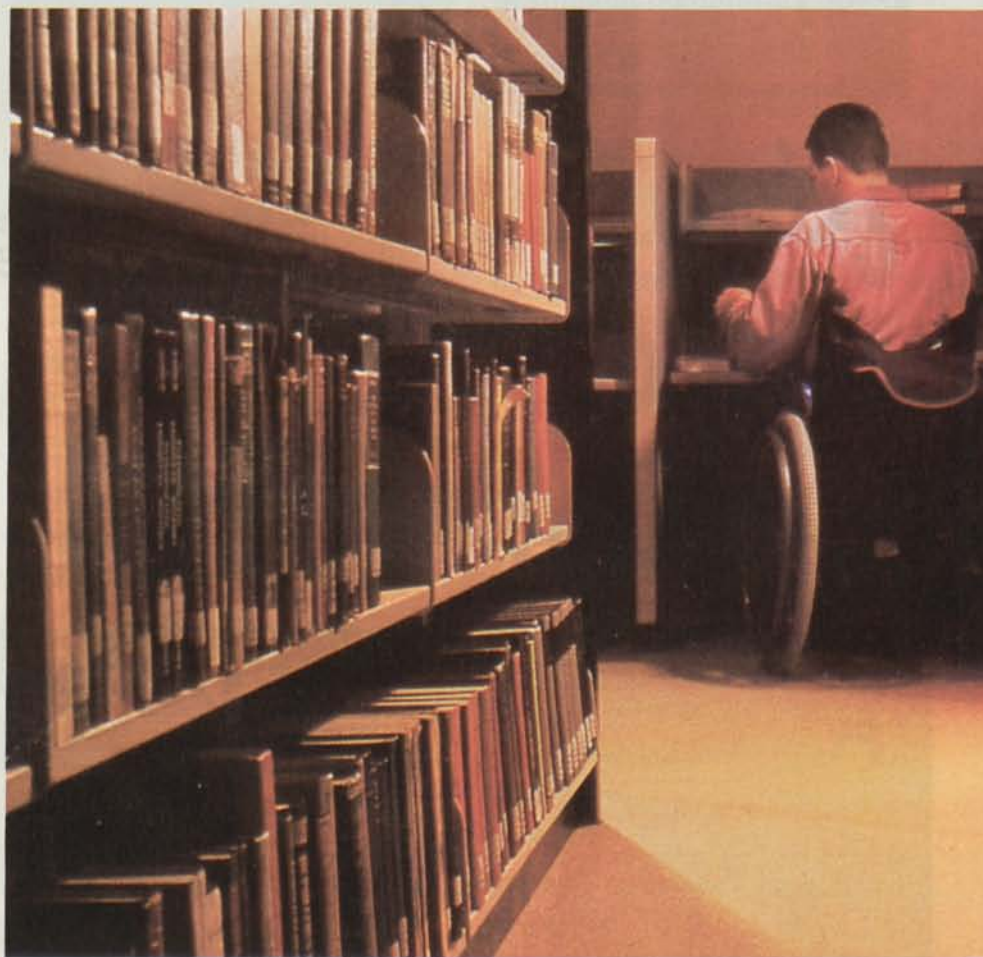
Artículo 18. Derecho de Información

Uno. Cualquier socio podrá solicitar, por escrito dirigido al Consejo Rector, las aclaraciones e informes que considere necesarios sobre la marcha de la Cooperativa, debiendo ser contestado en la primera Asamblea General que se celebre pasados quince días desde la presentación del escrito.

Dos. Los socios podrán solicitar verbalmente, en la Asamblea General en que se delibere sobre las cuentas del ejercicio o cualquier propuesta económica, las explicaciones y aclaraciones pertinentes referentes a las mismas, a cuyo fin la documentación básica estará puesta de manifiesto en el domicilio social para que pueda ser examinada durante el plazo de convocatoria.

También, dentro del citado plazo, podrán solicitar dichas explicaciones por escrito para que sean contestadas en el acto de la Asamblea, así como tendrán derecho a examinar el Informe de los Interventores de Cuentas.

Tres. Sin perjuicio del derecho establecido en el apartado Uno anterior, un número de socios que suponga al menos un diez por ciento del total podrán solicitar en todo momento la información que consideren necesaria. El Consejo Rector proporcionará



por escrito la información solicitada en un plazo no superior a treinta días naturales.

Cuatro. El Consejo Rector informará a los socios o al Consejo Social trimestralmente al menos, y por los cauces que normativamente se establezcan, sobre la evolución de la Cooperativa y las cuestiones concretas que le sean requeridas por aquél.

Asimismo informará específicamente, durante el plazo de convocatoria, sobre las cuestiones a someter a decisión de la Asamblea General, particularmente políticas y estrategias generales de la Cooperativa a incorporar en los correspondientes planes.

Cinco. El Consejo Rector y la Asamblea General sólo podrán denegar la información solicitada cuando el proporcionarla ponga en grave

peligro los intereses legítimos de la Cooperativa. Esta negativa podrá ser impugnada por el procedimiento previsto en el artículo 32 Dos.

Se nos ha ocurrido en OTALORA el siguiente símil comparativo.

- Los datos son como los granos de trigo
- La información es como harina

- La comunicación es el pan que alimenta

Decimos esto porque esta muy extendida ante nosotros una simplista visión del cumplimiento exacto de lo que el artículo 19 nos quiere decir. Parece que con dar los datos es suficiente y así en los documentos del control de gestión se incluyen muchos datos (hasta 127 diferentes datos hemos llegado a contabilizar) con el

Pero tampoco la harina es del todo alimenticia, al menos no posibilita la fácil alimentación. Lo esencial suele coincidir siempre con la integración, con la simbiosis. Es como el precipitado final que aglutina las partes, sin prescindir de ninguna de ellas, pero que le da una esencialidad diferente.

Decir que se han vendido 40 millones de un producto nos dice poco;

“La Asamblea General no es el marco idóneo para facilitar la comunicación, hay quien se retrae a hablar en público, hay miedos al ridículo o a no saber expresarse, hay quien no domina la jerga y los conceptos económico financieros, jurídicos, etc”.

mente necesario pero insuficiente. Para que la comunicación sea realmente alimento para las personas que participan en la organización debe ser permitida la pregunta. Por eso nos atrevemos a asegurar que operativamente es mucho más eficaz el cumplimiento del apartado cuatro que los tres anteriores. La Asamblea General no es el marco idóneo para facilitar la comunicación, hay quien se retrae a hablar en público, hay miedos al ridículo o a no saber expresarse, hay quien no domina la jerga y los conceptos económico financieros, jurídicos, etc. Por eso no es el mejor marco para la comunicación. Pero sí es posible el intercambio de pareceres, la discusión enriquecedora de opiniones divergentes entre Dirección, Presidencia y miembros del Consejo Social en reuniones más reducidas en número y más aptas para la pregunta.

Una de las tres funciones básicas (volveremos sobre ello en comentarios referidos a los artículos que regulan su cometido) del Consejo Social es la información. ¡Que gran descubrimiento práctico es el Consejo Social! Quizás haya quien no sea sensible a la decisiva oportunidad que supone el contar con el Consejo Social en la ordenación jurídica y organizativa de las empresas cooperativas. Es, debe ser, el vehículo que permita que el alimento de la comunicación aproveche a todas las personas que intervienen en la vida de una cooperativa.

NOTA FINAL. Hay un documento elaborado por MCC titulado “La comunicación interna en MCC” con fecha octubre 1995 que es la guía para las cooperativas en esta estratégica función para toda organización.

TU

ánimo de informar de la marcha de la empresa. Como los granos de trigo desparramados en el suelo son difíciles de recoger y es fácil que se ensucien con el polvo del lugar. A veces son los “pájaros” los que mejor aprovechan los dispersos granos de cereal derramado sin pasarlos por la molienda de la transformación en información.

decir que hemos logrado un 5% de incremento sobre el año pasado es algo más, pero comunicar que hemos ganado o perdido tanto en el mercado con ese producto es comunicar en su verdadera dimensión empresarial la gestión de haber vendido 40 millones.

Sintetizar la información hasta hacerla comunicación es absoluta-



Andrés Oñaderra y Florencio Dieguez (al fondo) en su taller de fabricación de armas de avancarga (foto Amala Ros).

Armas de avan

José M^a Izaga

Koldo Lizarralde

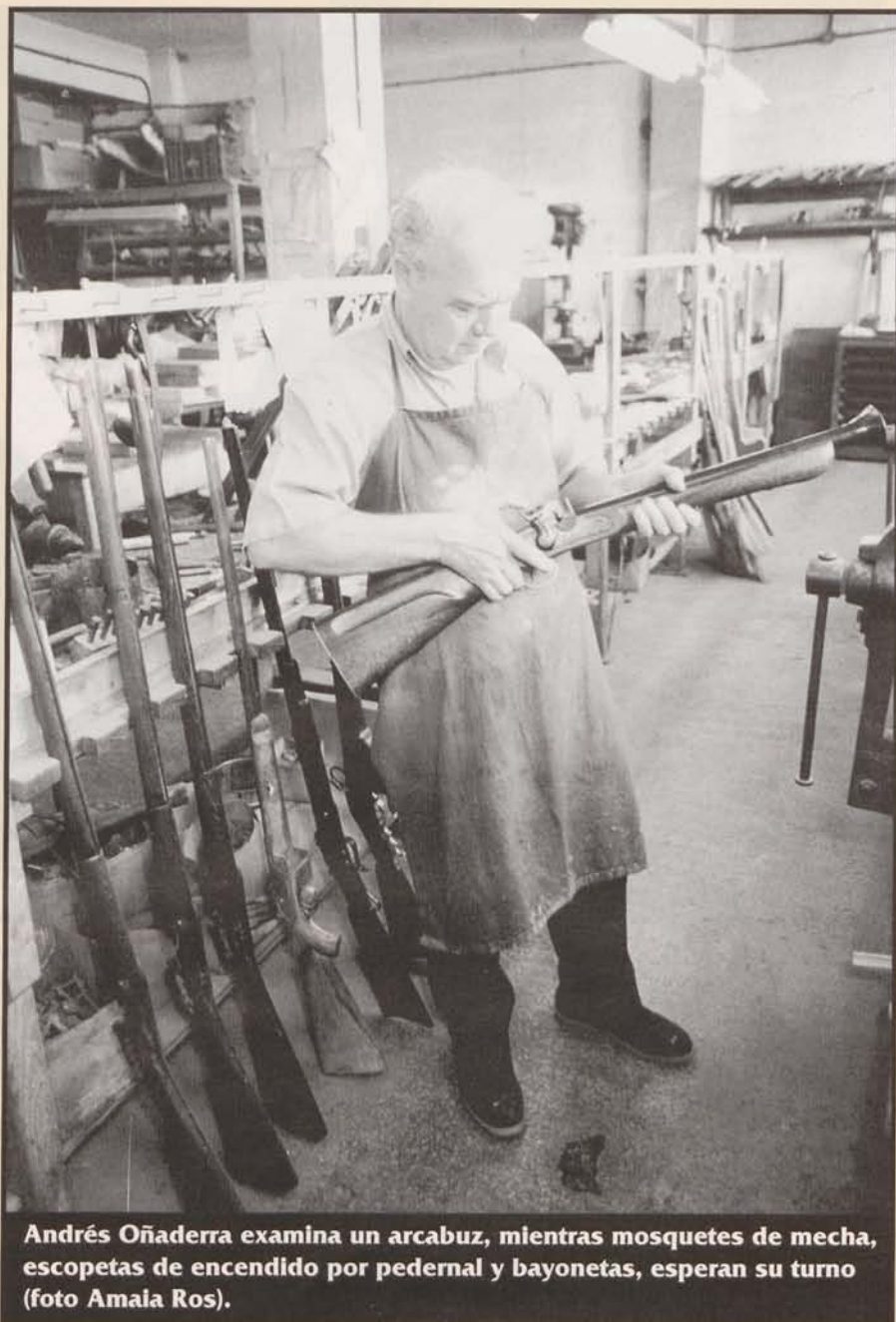
Carmelo Urdangarín

LAS ARMAS PORTATILES HAN EVOLUCIONADO DE FORMA IMPORTANTE DURANTE LAS ULTIMAS DÉCADAS, ASI COMO SU FABRICACION SOBRE TODO DESDE QUE PERDIO SU CARACTER, CASI ENTERAMENTE ARTESANAL, EL ULTIMO TERCIO DEL SIGLO PASADO. SIN EMBARGO SIGUEN CONSTRUYÉNDOSE RÉPLICAS DE LOS TRADICIONALES ARCABUCES, MOSQUETES, TERCEROLAS, CARABINAS O PISTOLAS DE DUELO, CONOCIDOS COMO DE ANTECARGA O MAS HABITUALMENTE DE AVANCARGA, UTILIZANDOSE EN BUENA MEDIDA LOS SISTEMAS DE TRABAJO DEL PASADO.

Para que las armas sean consideradas como de avancarga se requiere que la pólvora y el proyectil se introduzcan en el cañón por la boca de salida del disparo. Al igual que las primeras armas de fuego portátiles utilizadas desde el siglo XV, estas armas se mantuvieron en uso, mediante diversas variantes, hasta hace unos ciento cincuenta años, cuando fueron sustituidas por las actuales de sistema de retrocarga, en las que el cartucho o vaina es introducido en el cañón por su parte posterior.

Las de avancarga se demandan principalmente para la caza, -en algunos lugares sólo puede practicarse mediante su utilización-, concursos de tiro frecuentes en varios países europeos, por los coleccionistas ó bien como elementos decorativos, así como en alardes y fiestas de moros y cristianos o similares actos

carga



Andrés Oñaderra examina un arcabuz, mientras mosquetes de mecha, escopetas de encendido por pedernal y bayonetas, esperan su turno (foto Amala Ros).

folklóricos. Su precio unitario en fábrica puede variar entre las 50 y las 90.000 ptas. y el peso entre 3 y 14 kgs.

Difícil supervivencia

El número de artesanos que construyen armas de avancarga utilizando procedimientos de trabajo tradicionales, es cada vez más reducido. Se trata de profesionales, casi siempre de más de cincuenta años, de gran experiencia y cuya actividad difícilmente va a tener continuidad por la ausencia de jóvenes

que puedan mantener y desarrollar los pequeños talleres actuales.

Sin embargo, la producción de armas de avancarga para atender una importante demanda, hace pensar que tendrá continuidad, pero utilizando nuevas tecnologías de producción, como ocurre en empresas sobre todo inglesas, italianas y alemanas, además de alguna de nuestra Comunidad Autónoma, entre las europeas. En Estados Unidos esta actividad es importante.

De estos artesanos, como ocurre en otros de la armería, hay que destacar al menos dos sin-

gularidades: la importancia que conceden al trabajo bien hecho y una utilización tradicional del tiempo.

Estos profesionales conceden gran importancia a la obtención de un buen producto, a lo que supeditan cualquier otra variable como se evidencia en su forma de trabajar. Buenos conocedores de las armas, a cada una la tratan casi de manera singularizada no exenta de orgullo ante la obra final lograda. La utilización que hacen del tiempo tampoco se corresponde con las prácticas actuales y aunque son muchas las horas de trabajo, siempre hay

Comprobación del enderezado interior de un cañón (foto Amaia Ros).



lugar para verificar lo realizado, una y otra vez, o atender a la visita, aunque no haya por medio una posible transacción comercial.

La fabricación artesanal

Uno de los talleres artesanos especializados en esta actividad ("Avancargas Anchu", de Eibar) fabrica doce modelos de armas de avancarga, desde arcabuces con sistema de disparo de mecha del siglo XVI, fusiles de chispa modelo 1828, y de pistón de 1862 y 1880, hasta otros diversos modelos, dedicándose también a la reconstrucción de antiguas armas propiedad de coleccionistas (en MCC, la cooperativa DIKAR, también se dedica a fabricar armas de avancarga. En 1996, con 70 trabajadores, venderá aproximadamente 4.000 millones de pesetas).

Todo el trabajo se realiza habitualmente en pequeñas series de no más de diez unidades,

montando y ajustando manualmente todas las piezas que componen el arma.

La caja sobre la que se monta el cañón y el resto de las piezas, se fabrica con madera de nogal siguiendo el modelo original, para lo que se parte de una tabla que se marca y recorta mediante sierra. Tras sujetarla en un tornillo de banco se va rebajando manualmente la madera con cuchilla de desbastar y cepillo, hasta conseguir las formas curvas necesarias para obtener la culata.

La parte delantera de la caja, que soportará el cañón, se obtiene de la misma forma realizándose el hueco curvo en el que se asentará el cañón, en una fresadora. Para conseguirlo se utiliza como plantilla el propio cañón, para terminar ajustándolo con gubia y formón.

Seguidamente se hace el hueco donde se coloca la platina con el mecanismo de disparo, para lo que utilizando la misma platina, se marca su perfil sobre la madera y se realizan todos los rebajes necesarios para que encaje

cada uno de los mecanismos, utilizando también la gubia y el formón, así como para obtener el agujero en el que se alojará el gatillo y el resto de las piezas del disparo. La operación final es el pulido manual de toda la superficie de la caja, hasta conseguir el acabado deseado para proceder al charolado o barnizado con objeto de dotar a las culatas de un brillo duradero que las haga más atractivas.

El cañón se obtiene de un tubo de acero y en el caso de que su superficie exterior sea cilíndrica, se tornea a la medida deseada. Otros cañones, de sección exterior octogonal, conocidos como "ochavados" y utilizados con frecuencia en los arcabuces y pistolas de chispa, se obtienen fresando cada una de sus ocho caras exteriores sobre un tubo cilíndrico en una sencilla fresadora universal, para finalmente, pulir manualmente los cañones hasta conseguir una superficie exterior fina y brillante.

Para fabricar la pieza que cierra el cañón

por su extremo posterior, para el encaje de la llave, se utiliza la fresadora. Los orificios donde se produce la combustión de la pólvora o por donde entra la chispa, se llevan a cabo en un taladro de columna y finalmente se une al cañón mediante rosca.

Las pequeñas piezas del sistema de disparo se fabrican en un taladro y fresadora, copiando las piezas originales. Otras, como la chimenea o pieza agujereada, que lleva el sistema de percusión a pistón, se fabrican por decoletaje. Los percutores de las armas de chispa y pistón, de geometría compleja, se obtienen por fundición para seguidamente pulir toda su superficie manualmente, para lo que se precisa el concurso de experimentados especialistas.

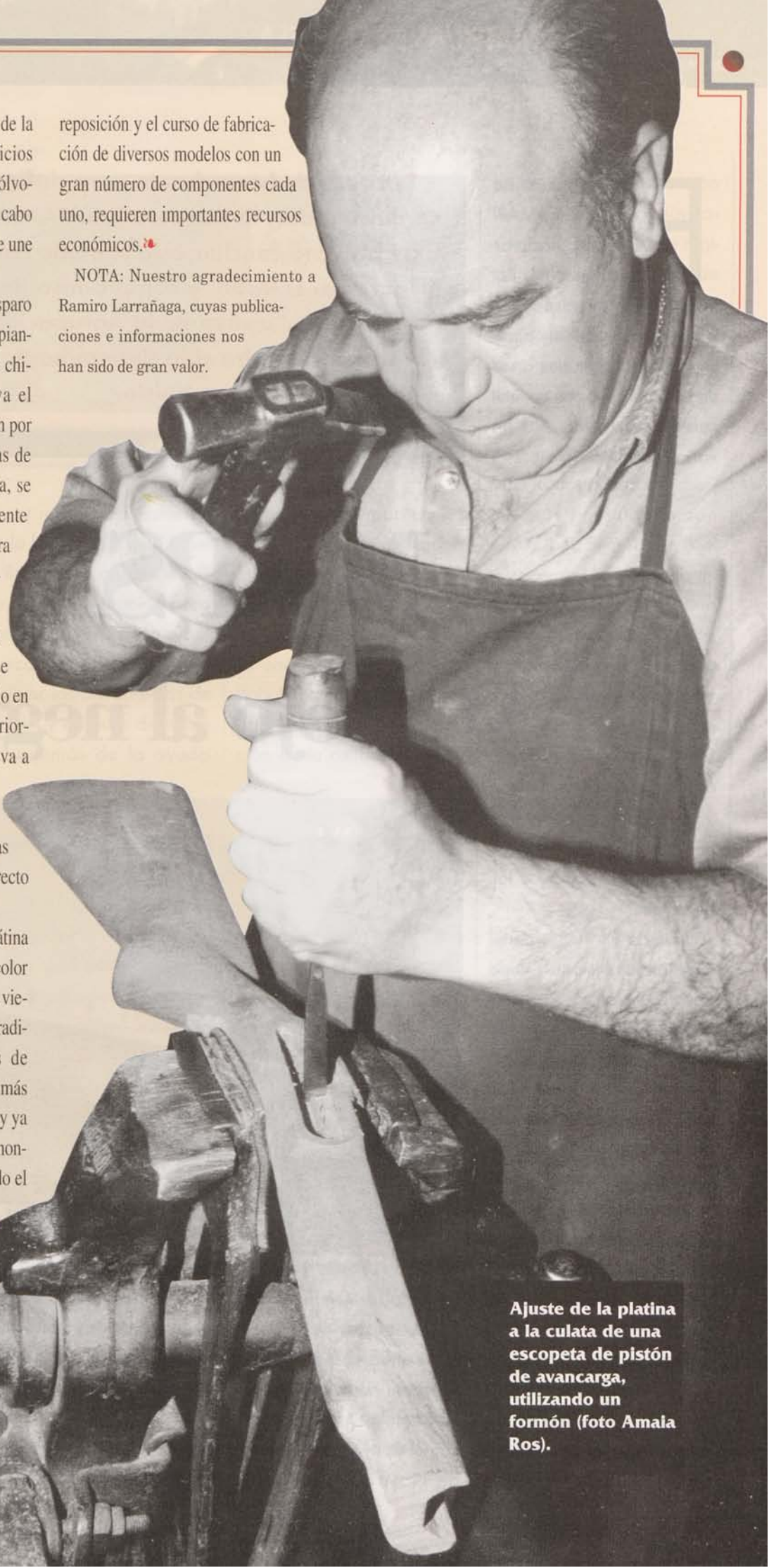
El muelle real que acciona el percutor, que es una pieza fundamental del arma, se fabrica también artesanalmente, forjándolo en caliente, acabándolo a lima, para posteriormente templarlo y pulirlo, lo que se lleva a cabo por artesanos especializados. Seguidamente se monta la platina y el mecanismo de disparo y se ajustan todas las piezas a lima hasta conseguir su correcto funcionamiento.

A las partes metálicas se les da una pátina negra por pavonado químico. Aunque el color final es aceptado por los compradores, los viejos armeros echan en falta la tonalidad tradicional obtenida por procedimientos de pavonado empíricos, con mezclas de los más diversos productos, guardadas en secreto y ya desaparecidas. Finalmente se procede al montaje manual de todo el conjunto, quedando el arma terminada.

La inversión en medios productivos de un taller de estas características es muy reducida. Sin embargo las piezas de

reposición y el curso de fabricación de diversos modelos con un gran número de componentes cada uno, requieren importantes recursos económicos. ❖

NOTA: Nuestro agradecimiento a Ramiro Larrañaga, cuyas publicaciones e informaciones nos han sido de gran valor.



Ajuste de la platina a la culata de una escopeta de pistón de avancarga, utilizando un formón (foto Amala Ros).

En poco más de cinco años, MAPSA, Manufacturas Auxiliares del Petróleo S.A., ha pasado de ser una sociedad anónima en graves dificultades a ser una cooperativa con un futuro esperanzador. No en vano, este ejercicio prevé

Después de hacer frente a un sinfín de dificultades, la Cooperativa MAPSA tiene previsto concluir este ejercicio con beneficios. El tesón y compromiso de sus socios y el apoyo de la Agrupación de Automoción ha sido determinante para conseguirlo.

Javier Marcos

comenzó una nueva etapa llena de proyectos ilusionantes que tropezaron con la tozuda realidad del mercado, sumido en una profunda recesión. Los clientes apretaron en precios y exigencias en general, al mismo tiempo que decidieron reducir el número de proveedores. Y

MAPSA

Del rojo al negro

pasar de los números rojos a los dígitos negros, a los beneficios.

Fundada en 1956, perteneció en sus inicios al Grupo navarro Huarte y su actividad se orientó al sector de los productos derivados del petróleo. En 1987 fue adquirida por la multinacional inglesa Parkfield, dedicada entre otras cosas, a la producción de llantas de aluminio. Pero la quiebra del Grupo inglés en 1989 desencadenó una crisis progresiva en su filial navarra, hasta llegar a la suspensión de pagos en 1990.

Ante una situación socialmente insostenible comenzó entonces un largo



período de reivindicaciones laborales para tratar de poner solución a la situación de sus trabajadores. Finalmente, en 1991, con el apoyo del Gobierno de Navarra, decidieron

constituirse en cooperativa e integrarse un año más tarde en MCC.

Nueva etapa

Ya con los trabajadores al mando de su empresa,

MAPSA perdió sus clientes más importantes. La ausencia de pedidos colocó nuevamente a la empresa en una difícil situación, que está siendo superada por el afán de sus socios, el esfuerzo

conjunto de sus órganos de gobierno y el apoyo activo de la Agrupación de Componentes de Automoción, de la que forma parte.

La crisis ha significado falta de trabajo, pérdidas importantes, descapitalización de la cooperativa, esfuerzos del colectivo (cuya nómina ha llegado a estar muy por debajo del índice de Lagun-Aro), incomprensiones, dudas... En fin, todo un cúmulo de despropósitos que ha obligado a sus socios a apretarse el cinturón, -¡y de qué manera!- y que ha requerido de medidas importantes para encarrilar la gestión de la empresa hacia el éxito. Pero gracias a ello MAPSA figura hoy en el panel de proveedores de clientes importantes y estratégicos... y está ganando dinero -siete meses seguidos con resultados positivos-.

El cambio

¿A qué ha sido debido el cambio? Hay varias razones que lo pueden explicar.

En primer lugar el compromiso serio de sus trabajadores para sacar adelante su empresa, lo que ha supuesto esfuerzos importantes como son: pérdidas de valor adquisitivo, inseguridad, superar la desmoralización a que invitan las crisis...

Y, sin que signifique orden de importancia, hay que



hacer mención al esfuerzo de la Dirección y del Consejo Rector; y al apoyo dedicado de la Agrupación para abrir de nuevo paso en el mercado y para ordenar y mejorar las herramientas de gestión y métodos de trabajo, además de la ayuda

financiera derivada de las reconversiones de resultados.

El cambio se está manifestando en el crecimiento de las ventas, el incremento de la capacidad productiva (fabrican tres veces más, sin apenas invertir), consecución de la calificación "A"

¡Chapeau!

Y es que hay que descubrirse ante la magnitud del cambio experimentado en MAPSA. De ser una empresa sociedad anónima en graves dificultades y con riesgo de desaparecer, a ser cooperativa que mira al futuro con ilusión y esperanza.

No está siendo un camino de rosas, sus socios bien lo saben, pero el esfuerzo está sirviendo para sacar adelante la empresa y para demostrar, una vez más, la validez de la fórmula cooperativa en el mundo industrial.

"El mejor síntoma de auténtica vitalidad de un pueblo es su voluntad de superación y participación en la resolución de los problemas comunes" decía Jose M^a Arizmendiarieta. Pues bien, los 200 trabajadores de MAPSA, con su compromiso serio y responsable, están demostrando lo que son capaces de hacer para sacar conjuntamente su empresa adelante.

¡Chapeau por ellos!

de los clientes, certificación ISO 9002, homogeneización de reglamento de régimen interior y sistemas de valoración, asentamiento en la Agrupación... y, sobre todo, en los resultados positivos y la generación de recursos imprescindibles para mirar al futuro.

En la actualidad sus clientes más importantes son GM/Opel, Seat, PSA y Rial y sus ventas han pasado de 196.000 llantas en 1992 a las 650.000 que tienen previsto fabricar durante este ejercicio. Ello supone pasar de 1150 millones de pesetas de facturación en 1992 a los 3000 previstos para este ejercicio.

El futuro

Las ventas crecen de forma significativa, los resultados empiezan a ser positivos, y los clientes ven a MAPSA con muy buenos ojos, pero lo cierto es que, a pesar de todo, todavía queda camino por recorrer.

Pero ahora se ve el futuro con ilusión, aunque con incertidumbres y riesgos, apoyados y colaborando en la Agrupación y MCC en su conjunto, administrando y gestionando el esfuerzo para conseguir el asentamiento en el mercado y la generación de recursos a través de la optimización de los recursos.

TU

FAGOR -MC LEAN

Mientras DAEWOO se instala en Vitoria para fabricar frigoríficos, FAGOR lo hace en Argentina. A partir del mes de abril de este año, cuando nuestra cooperativa adquirió el 70% de las acciones, Mc Lean funciona ya bajo la dirección de Fagor. La refinanciación de la empresa ha sido una de las exigencias previstas en los acuer-

del complejo industrial, científico y docente del Grupo, sus características institucionales y propias, para de este modo, lograr su fidelidad al nuevo proyecto vasco-argentino. Fagor ha facilitado el personal directivo de Mc Lean que cuenta con una plantilla de 400 trabajadores y se confía que la aplicación de modernas técnicas de gestión permitirá aumentar sensiblemente la producción sin necesidad de incremen-



dos, y se logrará plenamente cuando, en 1997, el capital se sitúe en 3.500 millones de pesetas. En tal compromiso participará MCC y, probablemente, el Gobierno Vasco.

En este año 1996, primero de intervención de Fagor, se venderán 100.000 frigoríficos, que se fabricarán en las dos plantas que Mc Lean tiene en Argentina: Buenos Aires y San Luis. La producción se irá incrementando progresivamente, y esperan que se alcancen las 500.000 unidades en el año 2000, si bien las ventas se dirigirán tanto a la Argentina como a los demás países del Mercosur. Cuarenta comerciantes argentinos han visitado en Mondragón las plantas productivas, para dar a conocer la potencialidad

tar significativamente la mano de obra.

Dentro de la estrategia internacionalizadora de Fagor Electrodomésticos, ésta de la República Argentina se inscribe y añade en el conjunto de operaciones ya realizadas de los frigoríficos en Marruecos y de lavadoras en Egipto.

EROSKI A LOS 100 AÑOS

El cooperativismo de consumo del Alto Deba, y de Mondragón, se mueve hacia la modernidad, al pertrecharse, cuando acaba el siglo, con los mejores sistemas para cumplir sus objetivos: bajar los precios, dar un buen servicio y facilitar productos de calidad. Todo ello en un régimen cooperativo donde

BEGI BELARRI

por Uribe

los consumidores participan en la empresa que les facilita los productos que compran.

Mondragón, cuna del cooperativismo industrial moderno, también tuvo, desde hace más de un siglo, sus primeras cooperativas de consumo. En 1906 se fundó y funcionó hasta 1918, la cooperativa de consumo del Centro Católico, para sólo sus socios. La Cooperativa Obrera, con sede en el local que ahora ocupa el Bar Monte, operó desde comienzos de este siglo hasta 1918, y el Círculo Carlista creó, a su vez, en el número 18 de Erdiko Kale, la Cooperativa de Ultramarinos, llamada de San José, que fue operativa desde 1910 a 1943. Finalmente, el Sindicato Libre Profesional fundó su propia cooperativa en Ferrerías 14 cumpliendo su objeto social desde 1918 a 1936. Pero quizás la más adelantada sea la TIENDA DE COMESTIBLES DE LA SOCIEDAD ARTESANAL que, según la fotografía que se observa, se puso en marcha antes de 1896. Han pasado, por tanto, más de 100

años desde que el cooperativismo de consumo tuvo prosélitos en Mondragón, emulando a los ingleses que fundaron la primera cooperativa obrera de consumo, según es conocido, allá en Rochdale, en 1844. Ya es más conocida la Cooperativa de Consumo de la Unión Cerrajera, que recibía el nombre de la empresa en la que se desarrolló, como una de sus obras sociales, en el año 1916. Al comprar, el cobrador emitía un tique en una máquina registradora por importe del consumo realizado, y se lo entregaba al socio. El cliente acumulaba los tiques en los que se imprimía su número de socio y el gasto efectuado, y al final de año recibía un retorno que era proporcional al valor anual del consumo realizado, que se controlaba a través de estos tiques. Esta cooperativa, cuyos gastos de personal, de inmuebles, de calefacción y otros de carácter general los pagaba la empresa, desapareció como tal hacia 1947 y se transformó en Economato, que, en la práctica, realizaba el mismo servicio para los tra-

Mientras DAEWOO se instala en Vitoria para fabricar frigoríficos, FAGOR lo hace en Argentina. A partir del mes de abril de este año, cuando nuestra cooperativa adquirió el 70% de las acciones, Mc Lean funciona ya bajo la dirección de Fagor.

JUEGOS FLORALES EUSKAROS



MONDRAGON, 7 DE JULIO DE 1896



bajadores, sólo que no era ya cooperativa, no existía la Junta Rectora que la regía y no devolvía retornos. De todos modos el Economato, que era obligatorio que lo instalaran las empresas, suministraba sus mercancías en clara competencia de precios con el resto del comercio, al seguir siendo por cuenta de la empresa el pago de los costes generales.

De ahí nació la Cooperativa San José en 1957. Determinadas empresas –Elma, Feliciano Aranzábal, etc.– no tenían Economato y no cumplían con el mandato legal de tenerlo para sus trabajadores. Arizmendiarieta, ya en clara promoción cooperativa, aglutinó la voluntad dispersa de las empresas de la zona –excluida la Unión Cerrajera que ya tenía su Economato como se ha dicho– y creó la Cooperativa San José mediante determinados créditos sin interés que Feliciano Aranzábal, y sobre todo Elma, le facilitaron. En todo caso, la totalidad de este capital–préstamo inicial no llegó a 800.000 pesetas que, justo es decirlo, la Cooperativa San José tampoco nunca devolvió a esas empresas. Para desarrollar su acti-

El cooperativismo de consumo del Alto Deba, y de Mondragón, se mueve hacia la modernidad, al per- trecharse, cuando acaba el siglo, con los mejores sistemas para cumplir sus objetivos: bajar los precios, dar un buen servicio y facilitar productos de calidad.

vidad compró el edificio de Iturrioz (entonces José María Resusta) y lo reedificó respetando su noble fachada que hoy conserva. En él se instaló Caja Laboral en 1960 al adquirírsela a la Cooperativa San José por 1.300.000 pesetas, dejando a la cooperativa de consumo la planta baja que hoy ocupa la sucursal nº 1 de Caja Laboral y la primera planta donde se halla Seguros Lagun-Aro. La sede de Caja Laboral se situó en el 2º piso y luego se extendió al primero.

Pero interesa destacar que el modelo de empresa de la Cooperativa San José que se creó hace 40 años y el de la Cooperativa “Andra Mari” en Aretxabaleta desde hace 35 años, ya no tiene nada que ver con lo que es Eroski, o el cooperativismo de consumo en el Alto Deba ahora en 1996. En 1969, el 11 de agosto, se cumplieron 27 años desde que se creó COMERCO –nombre luego sustituido por EROSKI– y al proyecto se unieron las 5 cooperativas de consumo (San José de Mondragón, Andra Mari de Aretxabaleta, La Zornozana de Amorebieta, La Guerniquesa de Guernica, y la Marquinesa de Marquina) que se hallaban asociadas a Caja Laboral que fueron, en suma, las que crearon Eroski. En octubre de ese año se habían incorporado, además, Juan XXIII de Eibar, Auzuena de Abadiano, La Ermuesa de Ermua y Recaldeberri de Bilbao. Vendían, en 1969, 170 millones y tenían 87 empleados y 8.000 socios.

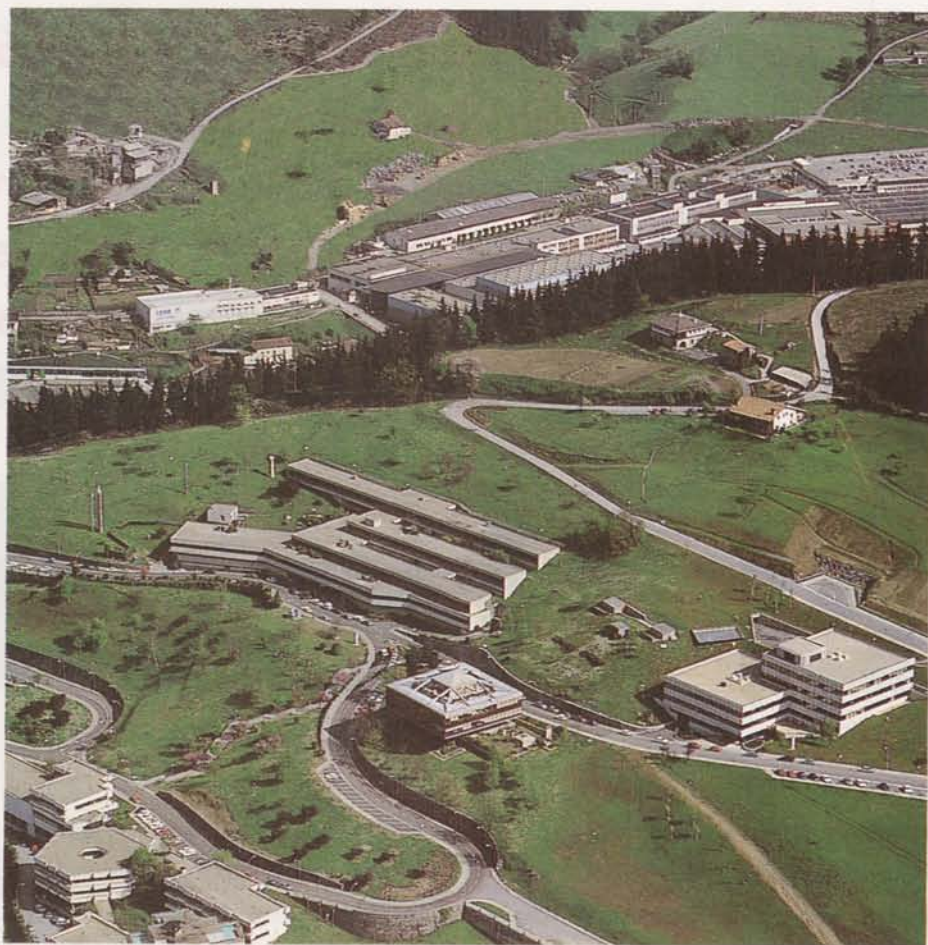
Eroski se asoció a Caja Laboral, una vez agrupadas las cooperativas, el 16 de junio de 1970. Por consiguiente, Eroski se sitúa en la estela, ya centenaria, del cooperativismo de consumo en Mondragón y en el Alto Deba. Es ahora una empresa moderna que sigue aspirando a dar los mejores precios, el más refinado servicio y la más genui-

na calidad de los productos que suministra: es, como decía Arizmendiarieta, "un sistema comunitario que actúa para conseguir que se pueda comprar más y mejor; es, en suma, un modo indirecto que permite lograr que aumenten los ingresos que cada familia obtiene de su trabajo".

LOS CUERDOS DE MONDRAGÓN

La cueva de Leze-Txiki del Barrio de Garagarza de Mondragón fue trabajada, medida y analizada por Joxe Migel Barandiaran y su gran colaborador Jesús Altuna, entre 1956 y 1967. Ahora aquel yacimiento ha sufrido algún movimiento y la Sociedad de Ciencias Naturales Aranzadi, que preside Altuna, se ha dirigido a las autoridades para que la preserven de los efectos perjudiciales que producen las talas de árboles que golpean sobre sus bóvedas y pueden afectar al perfil de sus estratificaciones. Es muy recomendable que el Ayuntamiento les haga caso inmediatamente porque aquí se hallan los vestigios de nuestros orígenes a los que, por fidelidad y cultura, deberíamos guardar el mayor de nuestros respetos.

Pero Begi-Belarri no ha elegido este tercer tema para el número de setiembre del TU sino por lo que os va a contar. En aquellos once años en los que durante todas las semanas del verano venían a excavar, medir, analizar y extraer restos de Leze-Txiki, Barandiaran y Altuna comían, "cerca de la plaza": al parecer, en el Bar Toki-Ona. En una ocasión, al lado suyo reponían también sus fuerzas otros señores, y en la sobremesa, estos comensales continuaron departiendo largamente mientras Barandiaran y Altuna pudieron constatar, por la cercanía de la mesa, que la materia que



**Eroski se asoció a
Caja Laboral, una vez
agrupadas las coope-
rativas, el 16 de junio
de 1970. Por consi-
guiente, Eroski se
sitúa en la estela, ya
centenaria, del coope-
rativismo de consumo
en Mondragón y en el
Alto Deba.**

habían elegido se refería a los filósofos Kant y Nietzsche. Se podían referir a la "Crítica de la razón pura" o a "Zaratustra", o algo equivalente, pero Barandiaran y Altuna seguían asombrados el cotejo de citas que oían sin atreverse, ni a intervenir, ni siquiera a interrogarles para conocer a tan ilustres contertulios de la mesa vecina. Cuando se fueron los "filósofos", tuvieron que preguntarle a la camarera para saber la procedencia de aquellos señores y, a ser posible, su identidad genérica. Pero ésta les desarmó al decirles:

"¿Estos? Son locos del manicomio de Mondragón, de Santa Agueda. ¿Cómo?", dijo Barandiarán, "pues si éstos que son locos son tan ilustrados, ¿cómo serán los cuerdos de Mondragón?"

Ironía fina la de Barandiaran, que fue profesor de Arizmendiarieta. **TU**

El autor del artículo hace una reflexión en torno al futuro del Estado del Bienestar.

En su opinión hay una serie de factores que están condicionando la evolución de las cuentas del Estado y que a largo plazo pueden poner en crisis las prestaciones sociales.

Eukeni Olabarrieta

El chocolate

Videntes, mediums, futurólogos, sectas, anunciaban en junio la inminente aparición del anticristo por aquello de que el 6 es el número maldito que anuncia su nacimiento. Les ha dado por decir que la fecha señalada es el 6/6/1996, lo cual tiene poca lógica porque si el seis es el número clave, apocalíptico, maldito, más lógico parece que el anticristo nazca el 6/6/6666. Pero la lógica no parece tener mucho espacio en estos tiempos y anticristos nos están saliendo por todos los rincones.

Para algunos, entre ellos sindicatos, políticos, trabajadores y pensionistas el anticristo se ha hecho carne en el Sr. Barea que es algo así como el profeta del apocalipsis del estado del bienestar: tiemblan los pensionistas, los futuros pensionistas, y los que ni tan siquiera han empezado a cotizar también tiemblan. Se resquebraja el Pacto de Toledo, entra en cólera la izquierda y la menos izquierda, y la derecha se prepara a capear el temporal que después de los calores del estío promete tormentas apocalípticas otoñales. Todo porque un señor, por lo demás muy respetable y

entendido, ha dicho algo que ya no sorprende a nadie: que el café con leche para todos no llega ni para unos pocos y que hay que reducir el tamaño de la tacita. Algo que este humilde escritor, sin entender tanto de finanzas como el Sr. Barea, que según dicen los entendidos es un experto en el tema, se había atrevido ya a decir en el año 1983 en la obra "Euskal Herria, Errealitate eta Egitasmo", 2º tomo, pág. 88: Seguridad Social en crisis. Y allí decía: "Si las clases activas con su producción sostienen a las pasivas, nos estamos acercando a pasos agigantados a una situación de crisis económica de los sistemas de la seguridad social... El porvenir, si no hay milagro económico de por medio, posibilidad bastante remota, nos brindará un sistema de protección social basado en entidades de previsión social y en los fondos de pensiones por un lado, y por otro un sistema público... Que esto sea así o no nos lo dirá el futuro, pero lo que si es cierto en el momento actual es que el modelo vigente de seguridad social es económicamente inviable, y que se hace necesario buscar un nuevo sistema..."

Decir esto en aquella época, en la que todavía teníamos las mieles del consumis-



mo en la boca, sin ser economista ni profeta, simplemente un médico que casi no entiende de números, y recién estrenado un gobierno socialista que nos prometía el paraíso, el estado del bienestar

en tecticolor con huríes y pensiones a tope, tuvo sus pelendengues y más de uno me dijo si iba de negro por la vida. A todos los factores que se estaban dando ya por entonces, inversión de la pirámide demográfica, incremento del paro, reconversión industrial y pérdida de apuestas de trabajo, etc... ha habido que añadir otras circunstancias posterior-

importancia, y de hecho no la tiene en circunstancias normales. El problema es cuando hay millones de loros tomando todos chocolate sin parar, vamos, en la jerga habitual, chupando de la piragua. Muchos loros y cada vez menos chocolate, ahí está el problema.

Y los números son los números, no son ni de izquierdas ni de derechas. No hay

gasto y decremento de la recaudación por cuotas. Nadie quiere que le recorten nada y cuando se presentan medidas tendentes a recortar algunas prestaciones, en muchos casos generosas, y en otras con un tinte claramente paternalista, se dice aquello de que es el chocolate del loro y de que todo está muy bien como está. Cuidado con los loros y cuidado con el chocolate. Tenemos un buen sistema que nos garantiza unas excelentes prestaciones en asistencia sanitaria, una cobertura más que digna en caso de baja y en situación de desempleo, y me atrevo a decir que si nos comparamos con nuestro entorno, actualmente somos en algunos aspectos auténticos aristócratas de las coberturas sociales. Motivo más que suficiente para intentar mantener el sistema y mirarlo para que el manantial no se agote. Cuando se plantean pequeños recortes, por otra parte habituales en nuestro entorno, y que no suponen ningún trauma ni para los mutualistas ni para los beneficiarios, no se puede decir que eso es el chocolate del loro y que es antipopular o que está mal visto por el colectivo. Sumando tacitas de chocolate se puede hacer un perolo muy grande. Menos loros y más mutualistas, menos chocolate y más realismo en el gasto. Tenemos miles de eventuales y gastamos millones en desempleo, nuestro colectivo no crece y envejece, y ponemos trabas al crecimiento del mismo, generamos empleo precario que no aporta nada al mutualismo y queremos cada vez mejores coberturas al mismo precio y si se puede más barato todavía.

No soy un pájaro de mal agüero, ni tan siquiera pesimista, simplemente realista. Y como dijo el poeta "pues amarga la verdad, quiero echarla de mi boca, y si al alma su hiel toca, esconderla es necesidad".

TU

del loro

res que han dejado al gobierno con la cartera anoréxica. Sería prolijo examinar todas, por ello voy a hacer referencia sólo a minucias, a gastos tontos, eso que llaman el chocolate del loro, que parece que no tiene

más que dar una ojeada a nuestro entorno socio-político para darse cuenta de ello. El Sr. Barea no es ni el anticristo ni el profeta del apocalipsis, es simplemente un experto en cuentas. Y también en la izquierda hay muchos Sres. Barea, aunque se callen en público por aquello de que decir estas cosas está mal visto y se deteriora la imagen de uno, y claro los votos son los votos. Pero con la boquita pequeña, cuando la abren, hay que ver lo que dicen.

En las cooperativas

Cuando las barbas del vecino veas pelar, pon las tuyas a remojar. Y es que en las cooperativas también hay mucho chocolate del loro. A mí particularmente no me quitan el sueño las prestaciones de capitalización, creo que las tenemos bastante bien amarradas, pero si me producen desazón las prestaciones de reparto, asistencia sanitaria, incapacidad laboral, etc.. que ven incrementados el gasto año tras año al mismo tiempo que vemos como nuestro colectivo se va haciendo más pequeño, más viejo, con lo que ello conlleva de incremento del



MCCk 3100 lanpostu sortzea aurriztatu du datozen hiru urteotan. Jaurlaritzak 8000 milio pezetako aportazioa egingo du egitasmoa gauzatu ahal izateko.

Eusko Jaurlaritzak eta MCCk kolaborazio-hitzarmena izenpetu dute

Javier Retegi, Jaurlaritzako Industria sailburua, eta Antonio Cancelo, MCCko presidentea, pasa den uztailaren 18an sinatu zuten MCCren industri alorreko proiektu estrategikoa bultzatzeko hitzarmena.

Proiektu honen arabera MCCk 83.000 milio pezetako inbertsioa egingo du 1996. urtetik 1999. urtera bitartean eta 3100 lanpostu sortuko ditu industri-alorrean, horietatik 1600 EAEn eta 1500 EAEtik kanpo.

Eusko Jaurlaritzak berriz 8000 milio pezetarekin lagunduko du MCCren egitasmoa. Hala ere, 8000 milio pezetako kopurua ez da behin-betikoa izango. Eusko Jaurlaritzak jarriko duen diru-



kopurua MCCk sortzen duen aberastasunaren arabera izango baita.

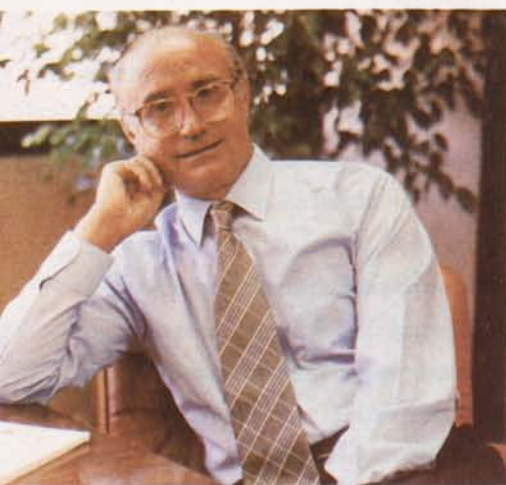
Aberastasuna salmenten % 50 eta % 65 bitartean bada, Jaurlaritzak aipatu 8000 milio pezetarekin lagunduko dio; baina kopurua ez bada % 50era iristen, 6400 milio pezeta jarriko ditu. % 65 gaituz gero 9600 milio pezetarekin sarituko du Jaurlaritzak MCC.

Kapital-arrisku fondoa

Hitzartutakoaren arabera, EJKo industri-departamentuak finantza-bitartekoak sortzeko konpromezua azaldu zuen, beti ere horien sorrerak ezarritako helburuak lortzen laguntzen badituzte. Horien artean aipatzekoa da erakunde bien artean eratuko duten

kapital-arrisku fondoa, 4000 milioko dirutzarekin. EJK fondo horretan jarriko duen diru kopurua 8000 milio pezetatik kenduko du.

Hasiera batean fondo honen sortzaileak EJ eta MCC badira, biok hartu zuten konpromezua bazkide berriei atea irekitzeko, hasierako errekurtsoak handitzeko asmoarekin.



Antonio Cancelo, Kalitatearen Sustapenerako Euskal Fundazioaren lehendakari berria

Antonio Cancelo, MCCko presidentea, kargu berri bat du, izan ere joan zen uztailan izendatu baitzuten Kalitatearen Sustapenerako Euskal Fundazioaren lehendakari berria, Emilio Ybarra ordezkaturik. Izendapena erakunde honen III. Batzar Nagusian egin zen.

Kalitatearen Sustapenerako Euskal Fundazioa 1992ko abenduan jaio zen eta bere eginbeharrak nagusia Kalitatearen kontzeptua gure enpresetan bultzatzea da. Antonio Canceloren ustez Fundazioak kalitatezko gestioa ezartzeko nahitaezko tresna bihurtu behar da gure enpresetan. Zorionak eta sorte on!

COPRECI, proveedor distinguido por Bosch-Siemens



La cooperativa Copreci, integrada en la División de Componentes de MCC, ha vuelto a ser premiada, junto con otras 40 empresas, como proveedor distinguido por el fabricante europeo de electrodomésticos, Bosch-Siemens.

Esta es la segunda edición de un premio, que realiza la empresa Bosch-Siemens cada dos años, para valorar a aque-

llos proveedores que destacan por sus niveles de calidad, innovación, condiciones de suministro y precio. Copreci, que ya obtuvo este galardón en 1994, llegó a esta segunda edición avalada por los responsables de dos plantas de Bosch-Siemens en Europa, Balay-La Cartuja y Dillingen.

En la foto el Sr. Worner, presidente de BSHG, hace entrega del premio al Sr. Arregi, Director Gerente de Copreci.

Comienzan los cursos de Técnico Medio y Técnico Superior organizados por MCC

El próximo 1 de octubre comenzarán a impartirse los cursos de Técnico Medio y Técnico Superior organizados por MCC y dirigidos a los trabajadores de las cooperativas integradas en la Corporación.

Esta innovadora iniciativa en el área de la formación continua tiene como objetivo actualizar los conocimientos técnicos de los trabajadores y se iniciará con 5 grupos de "alumnos" en el curso de Técnico Medio y con otro grupo en el de Técnico



Superior. Casi todos los alumnos tienen en común que regresan a las

aulas después de transcurridos varios años desde que finalizaron sus estu-

dios, aunque algunos de ellos ya han venido participando en un curso preparatorio que se ha impartido durante el primer semestre de este año.

A partir de ahora todos ellos compaginarán las clases -que se impartirán en Mondragón Eskola Politeknikoa, Goierri Langintza Eskola y Lea-Artibai Teknik Ikastetxea- con el trabajo en sus respectivas empresas.

Ambos cursos, que tienen una duración comprendida entre uno y dos años, serán reglados, y a la finalización

de los mismos se concederá la titulación oficial correspondiente.

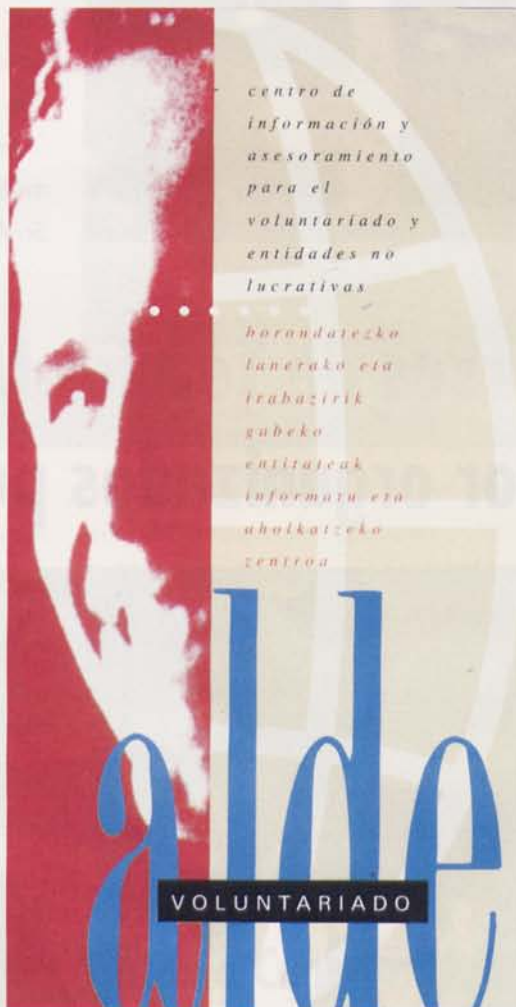
Promovido por Caja Laboral y la Fundación EDE, ha creado en el primer semestre 10 nuevas asociaciones de voluntarios

Positiva evolución de ALDE-Voluntariado

El centro de información y asesoramiento para el voluntariado y entidades no lucrativas ALDE, promovido por Caja Laboral y la Fundación EDE, ha experimentado una excelente evolución durante el primer semestre de este año.

Este centro, abierto a todo tipo de iniciativas que contribuyan a avanzar hacia una sociedad más solidaria y participativa, ha apoyado la creación de 10 nuevas asociaciones. Entre ellas cabe destacarse el "Grupo Gente de Voluntariado", para la atención a personas mayores y menores en riesgo; "Escoge Bizkaia", asociación juvenil para la mejora de la calidad de vida de personas en Bermeo; y diversos grupos de "Tiempo Libre", en Lekeitio, Leioa, Berango, Deustu, etc..

Asimismo, durante el primer semestre del año, otras ocho entidades han recurrido al servicio de asesoría de ALDE, solicitando información sobre el área en la que desempeñan su trabajo: "Fundación Etor-kintza", dedicada a la prevención de drogodependencias en ikastolas, escuelas y colegios; "Askapena" (ONG para el desarrollo); "Asociación



Vizcaína de Esclerosis Múltiple"; o la "Asociación Vizcaína de Epilepsia".

Además, un centenar de personas se han dirigido a ALDE-Voluntariado durante estos meses con la intención de integrarse en alguna organización de voluntariado o entidad que cuente con voluntarios.

El Maxi Eroski de Ordizia, primer establecimiento del Grupo Eroski que pone en "circulación" el carro de la compra de plástico.

Carros de plástico



Los carros metálicos pueden tener sus días contados. La estética y las ventajas de estos nuevos carros de plástico no perdonan y auguran un futuro desesperanzador para los tradicionales carros metálicos.

El primer establecimiento en ponerlo en circulación ha sido el Maxi Eroski de Ordizia. El "vehículo" en cuestión es capaz de soportar temperaturas de entre 50 y -20° C sin sufrir alteraciones. Su peso es una tercera parte inferior al de los metálicos, y por lo tanto son mucho más manejables. Asimismo son monoblo-

que, es decir de una sola pieza y al ser de plástico no se deforman tras recibir un impacto, ya que su elasticidad les permite absorber el golpe y recuperar su forma natural.

Ha supuesto una inversión de 300 millones y se han creado 28 empleos directos

Nuevo CONSUM en Murcia

El Grupo Eroski ha abierto recientemente un nuevo supermercado Consum en el municipio murciano de Archena, en el que ha invertido cerca de 300 millones de pesetas. Con este nuevo punto de venta, el Grupo Eroski aumenta a cuatro los establecimientos que tiene en Murcia, lo que eleva a 1.500 millones la inversión realizada en dicha comunidad.

El nuevo supermercado cuenta con una superficie de venta de 1.200 metros cuadrados y 28 personas empleadas. La red actual de establecimientos propios del grupo Eroski asciende a 39 hipermercados y Maxi, 216 supermercados Consum y 40 oficinas de su agencia de viajes.



Fagor Arrasate 3 prentsa egingo ditu Txinarako

Dagoeneko indarrean dago duela hilabete batzuk Fagor Arrasatek 3 prentsa egiteko Txinako enpresa batekin sinatutako kontratua. Honen bidez automobilentzako piezak egiteko hiru prentsa instalatuko dira bertan.

2.700 milioi pezetako kontratua da, Estatu espainiarrean makina-irraminta sektorean lortu den kontraturik garrantzitsuenetarikoa.

Kontratua martxan jarri zen egunean ekitaldi protokolarioa burutu zen eta bertan alde bietako ordezkariak izan ziren.

Jornadas de Jubilación en Fagor Electrodomésticos

Durante el pasado mes de julio tuvieron lugar en Fagor Electrodomésticos unas "Jornadas sobre la Jubilación" organizadas por ICTE (Instituto Comunitario de la Tercera Edad) y el departamento de personal de la cooperativa.

A través de estas jornadas se pretende sensibilizar a los socios que están próximos a la jubilación sobre el nuevo rol que les tocará jugar tanto en la familia como en la sociedad, así como proporcionarles diversa infor-

mación que les sirva para afrontar su nueva situación.

Asimismo, otra de las virtualidades que tienen estas jornadas es que constituyen un espacio en el que los participantes intercambian opiniones y reflexionan en torno a la jubilación.

En esta ocasión participaron 26 socios de Fagor que se jubilarán a lo largo del segundo semestre del año.

Las jornadas estuvieron estructuradas en diez módulos en los que se trataron, entre otros aspectos, los económicos, los jurídicos, la organización del tiempo o los que tienen que ver con la salud.

Este tipo de jornadas, que ya se han llevado a cabo en otras empresas de la Corporación como Copreci o Danobat, están teniendo una gran aceptación entre los participantes.

Fagor pone en marcha un Centro de Información al Cliente

901-20 40 20.

Este es el número de teléfono del nuevo Centro de Información al Cliente (CIC) que Fagor Electrodomésticos ha abierto recientemente. Se trata de una iniciativa innovadora a nivel estatal y europeo, que persigue mantener un contacto directo con los usuarios de productos Fagor.

A este CIC pueden acudir los clientes de Fagor en busca de las respuestas a las siguientes interrogantes: peticiones sobre características de los productos, precios, novedades, servicios, garantías, etc. O simplemente, para presentar una reclamación sobre un producto o sobre el servicio de asistencia técnica.

Ventajas

Esta iniciativa tiene varias virtualidades. Por una parte ofrecer a los clientes



la oportunidad de ponerse en contacto con la marca que ha elegido, subsanar errores que no se han arreglado correctamente...

Por otra parte representa una enorme ventaja para los propios distribuidores de producto Fagor, puesto que podrán hacer preguntas directamente relacio-

nadas con los productos.

Asimismo este CIC constituye un auténtico termómetro que puede ayudar a detectar los problemas de determinados productos ya que permanente se están realizando encuestas para medir el grado de satisfacción del cliente.

Satisfacción del cliente

Precisamente el CIC es un paso más enmarcado en la estrategia de satisfacción al cliente que Fagor ha puesto en marcha. Y durante el tiempo que lleva en marcha la valoración de este servicio es muy positiva.

Sin duda, a ello ha contribuido la profesionalidad de las personas destinadas en el CIC, antes trabajadores de Edesa, y que están cumpliendo perfectamente su labor en su nuevo cometido.

Soraluce instala una fresadora en Electrodomésticos Miele



La Cooperativa Soraluce, con instalaciones en Osintxu y Bergara y perteneciente a la Corporación MCC, ha realizado recientemente la

entrega de una fresadora a la firma de electrodomésticos europea Miele & Cie. GmbH. Se trata de una "fresa" de mesa fija y columna móvil equipada con la más avanzada tecnología, lo que avala el saber hacer y la calidad final de los productos de la cooperativa integrada en el Grupo Danobat.

La fresadora en cuestión, modelo SL-4.000, ha sido instalada en Miele para la fabricación de troqueles, y se ha

sometido a los más severos procesos de verificación y aceptación de acuerdo con las exigentes normas DIN. La calidad de esta máquina le ha permitido superar con holgura dichas normas.

Soraluce es en la actualidad la mayor empresa exportadora de fresadoras de C.N.C. (Control Numérico) al exigente mercado alemán, en el que ya ha instalado un total de 230 máquinas fresadoras.

Datorren urriaren 9an egingo du bere batzar sortzailea lan munduan euskararekiko sentsibilitatea sustatzeko helburua duen elkarte berri honek

EUSKALAN, euskararen erabilera lan-munduan bultzatzeko elkarte

Euskara maite dugun langile guztiok zita bat daukagu datorren urriaren 9an Arrasateko Amaia Antzokian. Izan ere egun horretan EUSKALAN, euskararen erabilera lan-munduan bultzatzeko elkartearen batzar sortzailea egingo baita.

Euskara eta lan-mundua

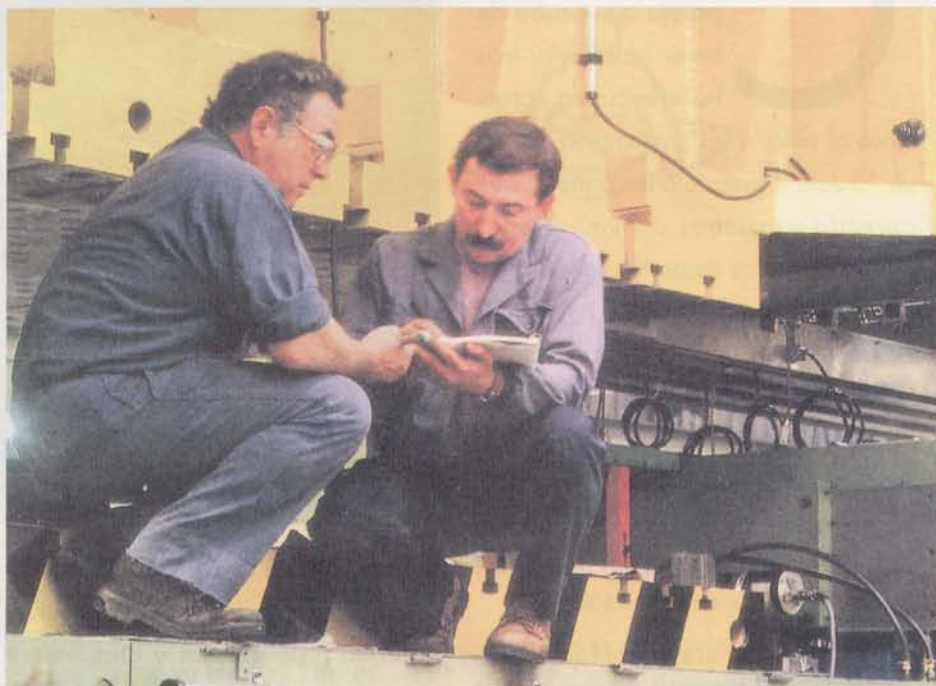
Begibistakoa da Deba Garaian euskara bultzatzeko ahalegin ugari egin dela, bai eta fruituak lortu ere, irakas-kuntzan, komunikabideetan edota herri-administrazioan.

Halere enpresa gehienetan gaztelania da komunikatzeko erabiltzen den hizkuntza bakarra, eta horrek, irakaskuntzan, familian eta aisialdian egindako lana zalantzan jar dezake. Zertarako euskaraz ikasi eta hezi lanean gaztelaniaz egin behar bada?

Honetaz jabeturik, AEDko (Arrasate Euskaldun Dezagun) Euskalaren laguntzaz, eta hainbat kooperatiba eta lantegitako langileen gidaritzapean, euskarak lan-munduan hain beharrezkoa duen bultzada emateko eta langile euskaltzaleon indarrak batzeko EUSKALAN Elkarte jaio berri da.

Elkarte irekia

Deba Garaiko hainbat kooperatiba



eta lantegitan sortu bada ere, Euskal herria osoko enpresetara zabaltzeko asmoarekin jaio da. Beraz, elkarte irekia izango da eta bertan euskara maite eta euskararen alde lan egin gura dugun langile guztientzat tokia izango da.

Horretaz gain gure enpresan euskara bultzatzeko tresna bihurtu nahi da EUSKALAN. Nola? Ideak ematen, aholkuak eskaintzen, e.a., eta horiek gauzatzen lagundu.

1997rako egitasmoak

Ez dira makalak 1997rako EUSKALANek bete nahi dituen helburuak.

Besteak beste 1.000 partaide bildu nahi ditu epe horretan; 10 enpresetan euskararen erabilera bultzatzeko planak bideratu eta 15 enpresetan euskara batzordeak osatu.

Elkartearen asmoen berri zuzena nahi izanez gero konbitea luzatzen dizugu datorren urriaren 9an, arratsaldeko 7etan Arrasateko Amaia Antzokian egingo den batzar sortzailerara joateko.

Elkarte honi buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, 77 12 28 telefono-zenbakira hotsegin dezakezu Ester Apaolazagatik galdetuz.

OSASUNA



¡Entró, entró!

Cuántas veces, cuando nos juntamos con una pareja que acaba de tener un hijo/a, tras hacerle cuatro carantoñas al niño/a les hacemos la broma de "a éste regalarle una raqueta, que aprenda y vosotros a vivir". Y ellos siguen la broma contestándonos "eso, eso, le pagamos un cursillo, le metemos en el circuito, que traiga los millones a casa y nosotros a la jubilación".

Habéis acertado, estamos hablando del tenis, ese deporte extradimensionado, tan elitista, que ahora tan de moda está en la televisión y que tantos millones mueve.

Pero no os vamos a hablar de ese tenis espectáculo, ¿no se os ha ocurrido que es una perfecta manera de pasar el tiempo, de divertirse, como entretenimiento y a la vez de mover el esqueleto, de sudar un poco, de quemar las malas leches (los estreses tan famosos) y de encontrarnos más a gusto?

Os digo todo esto sobre todo ahora, todavía en verano, porque nos puede apetecer hacer cosas diferentes, que en la gris oscuridad del invierno quizás ni se nos ocurran. Y el tenis puede ser una de esas cosas nuevas. También me podéis decir que hace falta una buena infraestructura para practicar este



deporte. Pero si la memoria no me falla todos los pueblos, hoy en día, cuentan con una pista exterior y otra interior. Además seguro que a muchos de vosotros os habrá tocado veranear en algún hotel o apartamento, o incluso en algún camping donde había una pista de tenis. O sea que no nos valen excusas.

¡Ya! Ya sé la siguiente excusa: es que no sabéis jugar, que nunca habéis dado a la bola con una raqueta. Todavía recuerdo mis primeros partidos de tenis en la carretera (no había tanto tráfico), recuerdo que la red eran unas cajas de frutas de la tienda de al lado y pintábamos la pista con yeso que nos dejaban los escayolistas.

Y, al no tener ni idea, os respondo

que todo es empezar, necesitamos otra persona (mejor si es de nuestra misma condición física) y empezar poco a poco a practicar. Los primeros días bastante tendremos con superar la red, pero ya iremos perfeccionando el toque, sacándole chispa y diversión.

No voy a insistir en que el objetivo es realizar algo lúdico, jugar por jugar y pasarlo bien. Tampoco os pido un saque a 160 km/h, ni que subáis bien a la red, y que el revés cruzado a dos manos sea perfecto. Nada tan alejado, y si lo conseguís entonces quizás sea el momento de introducirnos en el circuito internacional y de preocuparos en qué puesto del ATP os encontráis.

Creo que está claro que necesitamos

TABLA DE ESTIRAMIENTOS



Errores

- **Confundir tenis con frontenis.** La fuerza que se aplica en el golpeo es tremendamente diferente.
- **Agarrar la raqueta de cualquier forma,** lo cual puede llevar a lesionar la muñeca y el codo.
- **Comenzar a jugar "a tope" desde el principio.** Hay que comenzar "peloteando" suavemente, e ir aplicando fuerza en los golpes progresivamente.
- **No tratemos de imitar a los "buenos",** que tienen ya muchas "horas de vuelo".

Consejos

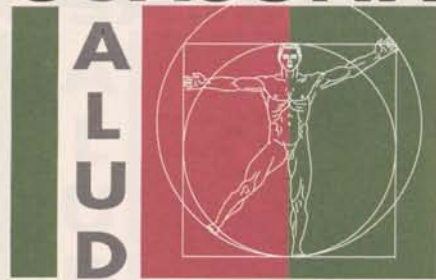
- **No olvidarse del calentamiento y de la necesaria y continua hidratación.**
- **Utilizar la vestimenta más adecuada para este deporte** (zapatillas, camiseta ancha, pantalón corto,...).
- **Elegir correctamente la raqueta que mejor se adapta a nosotros,** sobre todo fijandonos en: el grosor de la empuñadura.
- **Al agarrar la raqueta,** hay que tener en cuenta que entre los dedos pulgar y el resto de los dedos debe haber una distancia mínima equivalente a la anchura del dedo índice de la mano.
- **Seguir los pasos previos a cualquier actividad física;** un buen calentamiento y una correcta vuelta a la calma (ver tabla de estiramientos).

calentar, estirar antes y después de la actividad. Tratar de mejorar resistencia y flexibilidad, pero no os voy a meter aquí la "chapa" de todas estas cualidades físicas, únicamente os remito a los TU anteriores donde nos hablaban de todo ello.

Si después de leer esto, os entra el gusanillo, podéis contarme, en caso de que lo hayáis practicado en verano, cuántas veces le habéis dado al aire porque la raqueta tenía agujero, cuántas veces vuestro resto ha sobrepasado la red de protección, cuántos kilómetros habéis hecho recogiendo las pelotas....

Pero si habéis conseguido el objetivo, disfrutar jugando al tenis, os contaré el chiste (ya muy viejo) "al servicio Orantes", "¡No! ¡No!, para ir al servicio estaba yo primero". Y quizás podamos hablar de perfeccionamiento, de mejorar la técnica, del desplazamiento en la pista, y un montón de cosas más que quedan en el tintero.

OSASUNA



¡Aupa Miguelón!

La diferencia que hay entre un idiota y un inteligente es que el primero no sabe digerir el éxito y el segundo sabe digerir la derrota. Miguel Indurain ha demostrado en el pasado Tour 96 que además de un excepcional atleta es muy inteligente. Rara avis. No está ni mucho menos acabado. Ha tenido un mal momento, al igual que lo han tenido otros grandes campeones a lo largo de su vida deportiva. Y si su mal momento coincide con el gran momento de otro, el resultado es evidente.

No todos los días son iguales. A veces después de un día en plena forma, sucede otro que ya desde que te levantas por la mañana estás hecho unos zorros, no tienes ganas de nada y no resistes ni un envite.

Los humanos estamos sometidos a tres influencias: las que provienen de nuestro interior, las del medio ambiente que nos rodea y las del Universo, y las tres parecen estar sometidas a variaciones cíclicas, rítmicas.

Todos los organismos, las plantas, los animales, el planeta y el universo entero, tienen sus ritmos y sus ciclos. En los humanos las secreciones hormonales, la tensión, el pulso, la temperatura, la coagulabilidad de la sangre, ... sufren variaciones rítmicas a lo largo del día. Son

los ritmos circadianos, de ritmo diario. Las tres energías más importantes del ser humano, la física, la intelectual y la emocional, tienen ciclos vitales más largos, de 25 a 33 días, describiendo una sinusoide con períodos positivos y negativos; en la fase positiva descargamos la energía y las pilas se nos van vaciando, actividad a tope; en la fase negativa por el contrario las pilas se van cargando y el organismo procura ahorrar energía. Por eso cuando se está en fase negativa te sientes aplanado, con poca energía, apagado, sin ganas de nada. Vamos, casi un desastre.

Encontrarse en fase negativa significa que resistiremos menos tiempo un esfuerzo continuado, nos cansaremos antes, seremos más lentos, y menos receptivos a los estímulos exteriores. Ni el

Prozac, ni el Tauriton, ni el extracto seco de mosca de Zambia, ni el polvo de cuerno de rinoceronte, ni el Ciripolen... nada consigue levantarte ni la moral ni la inmoral. Aquel amigo mío, que por fin fue a la playa de Malibú y consiguió el sueño de su vida, ligar con una de las vigilantas, tenía las tres fases en negativo en sus vacaciones. Todavía está llorando tan tamaña desgracia. Ahora espera a estar en positivo para volver y pasar unos días inolvidables al lado de la rubia.

Indurain, que no es una máquina programada, medio robotizada como muchos creían, sino que de es carne y hueso, humano, demasiado humano, también necesita recargar las pilas de vez en cuando. Seguro que ahora lo está haciendo y cuando las tenga cargadas

le volveremos a ver en lo más alto. Aupa Miguelón.

Ilustración de Vizcarra. Revista "El Jueves".



Ha desarrollado un sistema teleinformático multimedia para el tratamiento de las alertas

SEI FAGOR colabora con los bomberos de Lot-et-Garonne (Francia)

El Estado Mayor del Servicio de Socorro e Incendios del Departamento de Lot et Garonne (Francia) ha adjudicado al departamento de ingeniería informática de SEI FAGOR el desarrollo de un sistema teleinformático multimedia para el tratamiento de las alertas a las que dicho Servicio ha de hacer frente en el cumplimiento de su misión.

La solución de SEI FAGOR está basada en el "software" aplicativo multimedia SIS3.V, encuadrado dentro de una línea de productos y servicios informáticos específicamente destinados a entidades especializadas en servicios de socorro y tratamiento de urgencias, cubriendo el ciclo operativo y organizativo global de las mismas tareas vinculadas al tratamiento de alarmas y emergencias. Así, el sistema desarrollado por SEI FAGOR permite, en un primer momento, la identificación de la persona que solicita la intervención, la determinación de la posición geográfica



del siniestro o del accidente y del camino más rápido para llegar hasta él.

Posteriormente, dependiendo de la naturaleza de la potencial intervención, el sistema propone los recursos humanos y técnicos adaptados a la misma, genera la transmisión de la alerta a las bases implicadas y efectúa un seguimiento preciso de todas las tareas y tiempos requeridos para la efectiva cumplimentación de la intervención.

Este proyecto a desarrollar por SEI FAGOR, que cuenta con una notable experiencia en consultoría para los servicios de socorro y urgencias, se inscribe en el marco del importante esfuerzo de el Gobierno francés prevé realizar a resultas de la nueva directriz de la Comisión de las Comunidades Europeas sobre la implantación de un sistema único para la recepción y tratamiento de alarmas y urgencias de origen público.

Estimado lector/a:

Queremos hacer mejor nuestra revista. Y para ello sólo necesitamos tus comentarios, críticas y sugerencias. Nos gustaría saber qué opinas. Escribe a:

Irakurle agurgarria:

TU aldizkaria hobeto egitea nahi dugu. Eta horretarako zeure komentario, kritika nahiz sugerentziak beharrezkoak ditugu. Zeure iritzia ezagutzea gustatuko litzaziguke. Idatziguzu hona:

**TU Lankide
Aozaraza Auzoa z/g
20550 Aretxabaleta. GIPUZKOA**

La cooperativa de Mallabia ORBEA se ha adjudicado el pedido de Telefónica para la fabricación de 20.000 unidades de esta bicicleta con la firma del popular exciclista.

Las 20.000 bicicletas de Perico



La Cooperativa ORBEA se ha adjudicado uno de los mayores pedidos de su historia: 20.000 bicicletas para Telefónica. Y es que desde el pasado 1 de julio Telefónica Móviles está realizando un promoción de ventas consistente en el regalo de una bicicleta por la contratación de su servicio Movi Line y la adquisición de un terminal telefónico móvil.

La bicicleta, con los colores y logotipos de Movi Line, es un modelo similar a uno de los más vendidos por ORBEA con su marca, el "Start", y lleva grabado en el cuadro el nombre y la firma del Perico Delgado. Está equipada con cuadro de acero y componentes de marcas de reconocido prestigio, como Shimano, y es la bicicleta ideal para iniciarse

en el apasionante mundo de la "Mountain bike".

Para la adjudicación de este pedido ha sido determinante la calidad en el producto y en el servicio que ofrece ORBEA, único fabricante de bicicletas del Estado en posesión del certificado de Calidad que otorga AENOR.

Por último, cabe indicar que este pedido ha supuesto una auténtica inyección de moral para los socios de ORBEA, especialmente teniendo en cuenta que el mercado de la bicicleta está dando muestras de saturación en el Estado español. Asimismo, viene a corroborar la apuesta decidida que la Cooperativa de MCC hizo por la consecución del Certificado de Empresa AENOR para diferenciarse de sus competidores.

ISEI instalará en CEGASA una nueva arquitectura informática para la optimización de las áreas de logística y producción.

Colaboración ISEI-CEGASA

El conocido fabricante de pilas CEGASA, integrado en el grupo industrial liderado por Juan Zelaia, ha solicitado la colaboración del departamento de ingeniería informática de ISEI.

Esta colaboración tiene como objetivo la instalación en CEGASA de una nueva arquitectura informática que



satisfaga las necesidades de la empresa en el área logística y de producción.

El mencionado proyecto, en el que también participa la empresa Kyat en labores de formación, se inscribe en el marco de la estrategia de transformación del sistema de información que CEGASA ha emprendido recientemente. El fabricante de pilas se ha impuesto un período de tres años para diseñar e instalar una nueva arquitectura informática dotada con las innovaciones más recientes de ORACLE en el ámbito de las arquitecturas cliente-servidor.

A nivel funcional la nueva arquitectura de aplicaciones de CEGASA estará caracterizada por su aptitud a una fácil personificación de las aplicaciones sobre la base de las herramientas ORACLE Developer 2000. Asimismo, dispondrá de una óptica singularizada por la adaptación y la traslación del modelo organizativo de la empresa a la solución informática sobre la base de un estudio detallado de los flujos de información.



Lanbide Heziketako Ikastetxeetako ikasle eta irakasleren artean Gizarte Ekonomiaren baloreak zabaltzeko proiektua aurkeztu zen

Gizarte ekonomiako ikasgelak



Pasa den irailaren 6an aurkeztu zen Arrasaten Otorak eta Eskoriatzako Magisteritza Eskolak burututako proiektu berri hau. Bere helburua ikasgeletako haurrek beren herriko behar sozio-ekonomikoak ikertzen eta ezagutzen ikastea da, ondoren Gizarte Ekonomiako enpresen sorreran oinarrituta hobekuntza-ekintzetarako proposamenak garatzeko.

Oso inizatiba berria da eta beronen bidez Lanbide Heziketako Ikastetxeetako ikasle eta irakasleen artean Gizarte Ekonomiaren baloreak zabaltzeko asmoa gauzatu nahi da.

Eusko Jaurlaritzaren Justizia, Ekonomia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saileko Gizarte Ekonomiako Zuzendaritzak "Euskadin Gizarte Ekonomiaren balore-

ak zabaltzeko ideien VII. lehiaketa" kaleratu zuen 1995eko urriaren 25ean. Lehiaketa horretan Otorak eta Eskoriatzako Magisteritza Eskolak aurkeztutako proiektu bateratuak lehen saria eskuratu zuen.

Harrez gero, proiektua martxan jartzeko, -gizarte ekonomiako ikasgelak martxan jartzeko-, hainbat material didaktikoa prestatu da, bideoak, liburuak, etabar. Eta joan zen irailaren 6an proiektua ikasgeletan gauzatzeko ikastetxeetako irakasleen aurrean burutu zen aurkezpen-ekitaldia.

Ekitaldi honetan, eta besteak beste, Antonio Cancelo, MCCren lehendakaria eta Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ekonomiako Zuzendaria den Felipe Yarritu izan ziren.

Trabajo, deporte y familia.

Trabajo para ganar unos duros, deporte para estar en forma, y familia para querer y ser querido.

¡Y una cena que no falte!

J. M. F.

Venga, empieza a hacer preguntas que he dejado dos hijos en la cama. (Hemos quedado a las 9,30 de la mañana)

¿Nombre de batalla?

Zanguitu o Txango. José Antonio, mi mujer, cuando se cabrea.

Cuéntame ¿Qué tal te han sentado las vacaciones?

Bien, bien. 25 días en Laredo. Siempre veraneamos allí. Los tostaderos, para los que no sudan durante el año: Benidorm y sucedáneos.

Perdona Zanguitu, ¿cuántos años lleva ese bigote contigo?

Desde el servicio militar, casi 25 años. Sin él ya no sería el mismo.

¡Y lo que le queda!

¡Uff! Aunque mi hija suele insistir bastante para que me lo efeitte

¿Y siempre con esa estructura?

Siempre. Picado, caído y un pelín arreglado.

¿Te gustan las apuestas?

No soy amigo de las apuestas, aunque juego a la primitiva todas las semanas. Soy presidente de la peña "ontzak" de Aretxabaleta.

¿Y qué? ¿Toca algo?

En su día tres millones. Un Jueves

José Antonio Zanguitu

Socio de Fagor



Santo pasó la Virgen por allí, y... "taca", cinco y complementario.

¿Cómo llegaste a Fagor?

Vengo de Amat. Después de la absorción por Fagor Ederlan, pasé al almacén de Fagor en Vitoria, en principio para unos meses. Ya llevo cuatro años y medio.

¿Y qué tal?

Bien. El inconveniente es el desplazamiento diario, de Aretxabaleta a Gasteiz.

¿A qué te dedicas?

A la carga de camiones.

¿Te dice algo el hecho de trabajar en una cooperativa?

Seguridad del puesto de trabajo.

Algunos dicen que lo de hoy no es cooperativismo.

¡Pues hombre! Con tanta "joint-venture" corremos el riesgo de que esto se nos descafeine un poco.

También eres arbitro de fútbol. ¿Y eso?

Por echar una mano a los clubes de la zona. Sólo arbitro a cadetes y categorías inferiores.

Dicen que muchos árbitros son jugadores frustrados.

Posiblemente, pero no es mi caso. Ser arbitro ¿es ir de fin de semana con cana al aire incluida?

Tampoco es mi caso. Arbitro en la zona; a comer y a cenar a casa.

¿Qué cualidades tiene que tener un buen árbitro?

Seriedad, preparación física y conocimiento del reglamento.

¿Y un buen gerente?

Saber dirigir correctamente. Igual que un árbitro.

¿Y un buen socio?

Respetar el reglamento y desempeñar su trabajo correctamente.

Oye Zanguitu, tú sales al campo y mandas más que nadie. ¿Que se siente?

Una responsabilidad enorme.

Y en casa ¿quien manda?

A partes iguales.

Pues nada, si no tienes más que añadir podemos pitar el final.

Pita, pita, que los hijos ya se estarán despertando.

“Sin bigote, no sería el mismo”



MONDRAGON
CORPORACION COOPERATIVA